**Parlament Europejski**
2019–2024

*Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych*

**2020/0279(COD)**

9.12.2021

# POPRAWKI
# 735 - 1173

**Projekt sprawozdania**
**Tomas Tobé**
(PE698.950v01-00)

Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz zmieniające dyrektywę Rady 2003/109/WE i proponowane rozporządzenie (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji]

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

AM_Com_LegOpinion

**Poprawka 735**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Zgodnie z zasadą ***solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności oraz mając na celu zwiększenie wzajemnego zaufania***, w niniejszym rozporządzeniu: | ***Uznając suwerenność państw członkowskich oraz zgodnie z obowiązkiem każdego państwa członkowskiego dotyczącym ochrony własnych obywateli i obrony ich swobody przemieszczania się na mocy art. 45 TFUE***, w niniejszym rozporządzeniu: |

Or. en

**Poprawka 736**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Zgodnie z zasadą ***solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności*** oraz mając na celu zwiększenie wzajemnego zaufania, w niniejszym rozporządzeniu: | Zgodnie z zasadą ***dobrowolnej współpracy państw członkowskich*** oraz mając na celu zwiększenie wzajemnego zaufania ***i poprawę bezpieczeństwa obywateli***, w niniejszym rozporządzeniu: |

Or. en

**Poprawka 737**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***a) określa się wspólne ramy w zakresie zarządzania azylem i migracją w Unii;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 738**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) określa się wspólne ramy w zakresie zarządzania azylem i migracją w Unii; | a) określa się wspólne ramy w zakresie zarządzania azylem i migracją w Unii ***oraz właściwe wdrażanie wspólnego europejskiego systemu azylowego***; |

Or. en

**Poprawka 739**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) określa się ***wspólne*** ramy w zakresie zarządzania azylem ***i migracją*** w Unii; | a) określa się ramy w zakresie zarządzania ***wnioskami o udzielenie azylu*** w Unii ***i zapobiegania nielegalnej migracji do Unii***; |

Or. en

**Poprawka 740**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) określa się wspólne ramy w zakresie zarządzania azylem i migracją ***w*** Unii; | a) określa się wspólne ramy w zakresie zarządzania azylem ***i ograniczania migracji w państwach członkowskich*** Unii ***Europejskiej***; |

Or. en

**Poprawka 741**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) określa się wspólne ramy w zakresie ***zarządzania*** azylem ***i migracją*** w Unii; | a) określa się wspólne ramy w zakresie ***zapewnienia dostępu do azylu*** w Unii; |

Or. en

**Poprawka 742**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) określa się wspólne ramy w zakresie ***zarządzania*** azylem i migracją w Unii; | a) określa się wspólne ramy w zakresie ***azylu*** i ***migracji*** w Unii; |

Or. en

**Poprawka 743**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) ustanawia się ***mechanizm solidarności***; | b) ustanawia się ***środki współpracy w celu skutecznego podziału pomiędzy państwami członkowskimi osób korzystających z ochrony międzynarodowej, których kwalifikowalność ustalono w ośrodkach rozpatrywania wniosków w państwach trzecich, a także w celu zapewnienia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich***; |

Or. en

**Poprawka 744**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) ustanawia się ***mechanizm solidarności***; | b) ustanawia się ***metody dobrowolnej współpracy między państwami członkowskimi a państwami partnerskimi będącymi państwami trzecimi***; |

Or. en

**Poprawka 745**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) ustanawia się mechanizm solidarności; | b) ustanawia się ***zrównoważony*** mechanizm solidarności ***zgodnie z art. 80*** |

***TFUE***;

Or. en

**Poprawka 746**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) ustanawia się mechanizm solidarności; | b) ustanawia się mechanizm solidarności ***sprawiedliwego podziału odpowiedzialności***; |

Or. en

**Poprawka 747**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) ustanawia się mechanizm solidarności; | b) ustanawia się mechanizm ***dobrowolnej*** solidarności; |

Or. en

**Poprawka 748**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***c) określa się kryteria i mechanizmy*** | ***skreśla się*** |

***ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.***

Or. en

**Poprawka 749**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) ***określa się kryteria i mechanizmy ustalania*** państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej. | c) ***ustala się, że państwem członkowskim odpowiedzialnym*** za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej ***jest zazwyczaj państwo członkowskie pierwszego wjazdu***; ***przedstawia się wytyczne dotyczące wsparcia ze strony Komisji, jeżeli zwróci się o nie państwo członkowskie, poprzez zapewnienie wykorzystania wszystkich przyznanych środków finansowych w celu zapobiegania masowej nielegalnej migracji; ułatwia się szybki powrót nielegalnych migrantów***. |

Or. en

**Poprawka 750**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 1 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) określa się kryteria i mechanizmy ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej**.** | c) określa się kryteria i mechanizmy ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej ***złożonego w państwie członkowskim przez*** |

***osobę, która nielegalnie przybyła na terytorium Unii Europejskiej***

Or. en

**Poprawka 751**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) „obywatel państwa trzeciego” oznacza każdą osobę niebędącą obywatelem Unii w znaczeniu art. 20 ust. 1 Traktatu i niekorzystającą z unijnego prawa do swobodnego przemieszczania się, określoną w art. 2 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399[53]; | a) „obywatel państwa trzeciego” oznacza każdą osobę, w tym bezpaństwowca, niebędącą obywatelem Unii w znaczeniu art. 20 ust. 1 Traktatu ***o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)*** i niekorzystającą z unijnego prawa do swobodnego przemieszczania się, określoną w art. 2 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399[53]; |
| [53] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1. | [53] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1. |

Or. en

**Poprawka 752**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| a) „obywatel państwa trzeciego” oznacza każdą osobę niebędącą obywatelem ***Unii*** w znaczeniu art. 20 ust. 1 Traktatu i niekorzystającą z unijnego prawa do swobodnego przemieszczania się, określoną w art. 2 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399[53]; | a) „obywatel państwa trzeciego” oznacza każdą osobę niebędącą obywatelem ***państwa członkowskiego*** w znaczeniu art. 20 ust. 1 Traktatu i niekorzystającą z unijnego prawa do swobodnego przemieszczania się, określoną w art. 2 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399[53]; |
| [53] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1. | [53] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1. |

Or. en

**Poprawka 753**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera a a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***aa) „migrant o nieuregulowanym statusie” oznacza każdego obywatela państwa trzeciego, który przybywa na terytorium państw członkowskich bez uzyskania uprzedniej zgody w postaci wizy lub zezwolenia na pobyt lub który przybywa na terytorium państwa członkowskiego z użyciem siły, lub osobę, która przybywa na terytorium państwa członkowskiego i nie ubiega się o ochronę przy pierwszej sposobności. Osoba, która pragnie złożyć wniosek o ochronę międzynarodową, musi to zrobić w sposób pokojowy i przy pierwszej możliwej okazji (na przejściu granicznym, w miejscu sprowadzenia na ląd lub ośrodku rozpatrywania wniosków o udzielenie*** |

***azylu). Jeżeli obywatel państwa trzeciego przedostanie się do państwa członkowskiego siłą lub będzie podróżować przez państwo członkowskie bez ubiegania się o ochronę, każdy złożony wniosek zostanie odrzucony, osoba ta zostanie uznana za migranta o nieuregulowanym statusie, zatrzymana i odesłana do kraju pochodzenia.***

Or. en

**Poprawka 754**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera a a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***aa) „bezpaństwowiec" ma znaczenie nadane w art. 1 Konwencji dotyczącej statusu bezpaństwowców, sporządzonej w Nowym Jorku, dnia 28 września 1954 r.;*** |
| | *(Zmiana dotyczy całości tekstu; jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).* |

Or. en

**Poprawka 755**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera a a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***aa) „bezpaństwowiec" oznacza osobę, której żadne państwo nie uznaje za swojego obywatela zgodnie ze swoim*** |

***ustawodawstwem;***

Or. en

**Poprawka 756**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) „wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej” lub „wniosek” oznacza wniosek o ochronę skierowany do państwa członkowskiego, z którym występuje obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec, którego można uznać za osobę ubiegającą się o status uchodźcy ***lub*** status ochrony uzupełniającej; | b) „wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej” lub „wniosek” oznacza wniosek o ochronę skierowany do państwa członkowskiego, z którym występuje obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec, którego można uznać za osobę ubiegającą się o status uchodźcy ***lub osoba ubiegająca się o*** status ochrony uzupełniającej***, przy czym wyłącznie w przypadkach, gdy ochrona nie mogła zostać przyznana w danym regionie, zaś termin „ochrona międzynarodowa” w rozumieniu niniejszego rozporządzenia nie obejmuje wiz humanitarnych wydawanych przez państwo członkowskie na zasadzie dyskrecjonalnej***; |

Or. en

**Poprawka 757**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) „wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej” lub „wniosek” oznacza wniosek o ochronę skierowany do państwa | b) „wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej” lub „wniosek” oznacza wniosek o ochronę skierowany do państwa |

członkowskiego, z którym występuje obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec, którego można uznać za osobę ubiegającą się o status uchodźcy lub status ochrony uzupełniającej;

członkowskiego, z którym występuje obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec ***na podstawie art. 1 ust. 1 Konwencji dotyczącej statusu bezpaństwowców z 1954 r.***, którego można uznać za osobę ubiegającą się o status uchodźcy lub status ochrony uzupełniającej;

*(Zmiana dotyczy całości tekstu; jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).*

Or. en

**Poprawka 758**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) „wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej” lub „wniosek” oznacza wniosek o ochronę skierowany do państwa członkowskiego, z którym występuje obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec, którego można uznać za osobę ubiegającą się o status uchodźcy lub status ochrony uzupełniającej; | b) „wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej” lub „wniosek” oznacza wniosek o ochronę skierowany do państwa członkowskiego, z którym występuje obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec, którego można uznać za osobę ***rzeczywiście*** ubiegającą się o status uchodźcy lub status ochrony uzupełniającej; |

Or. en

**Poprawka 759**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera b – podpunkt 1 (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***1) „bezpaństwowiec” ma znaczenie nadane w art. 1 Konwencji dotyczącej*** |

***statusu bezpaństwowców, sporządzonej w Nowym Jorku, dnia 28 września 1954 r.***

Or. en

**Poprawka 760**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera b a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ba) „ośrodki recepcyjne w państwach trzecich" oznaczają ośrodki znajdujące się poza Unią Europejską, prowadzone przez partnerów z państw trzecich i wspierane finansowo i logistycznie przez państwa członkowskie lub Unię Europejską w celu rozróżnienia między nielegalnymi migrantami, którzy zostaną odesłani, a tymi, którzy rzeczywiście potrzebują ochrony międzynarodowej i którym ochrona międzynarodowa zostałaby udzielona w państwach partnerskich będących państwami trzecimi.*** |

Or. en

**Poprawka 761**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera b a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ba) „ośrodki rozpatrywania wniosków w państwach trzecich" oznaczają ośrodki znajdujące się poza Unią, prowadzone przez Unię Europejską w ścisłej współpracy z przyjmującym państwem trzecim w celu rozróżnienia między nielegalnymi migrantami, którzy zostaną odesłani, a tymi, którzy rzeczywiście*** |

***potrzebują ochrony międzynarodowej i wobec których zastosowana zostanie procedura podziału;***

Or. en

**Poprawka 762**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który ***złożył*** wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w ***danym*** państwie członkowskim ***niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], w tym osoba, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji];*** | c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który ***przybył do Unii Europejskiej bezpośrednio z kraju lub terytorium, w którym jego życie lub wolność były zagrożone w rozumieniu art. 1 Konwencji dotyczącej statusu uchodźców z 1951 r. (konwencji z 1951 r.), i który zgłosił się niezwłocznie do organów państwa członkowskiego z wnioskiem*** o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego***. Osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie powinny być uznawane za osoby, które niezwłocznie zgłosiły się do organów, chyba że:*** |
| | ***(i) w przypadku osoby, która stała się uchodźcą podczas pobytu poza Unią Europejską, osoba taka złożyła wniosek o udzielenie azylu tak szybko, jak było to możliwe po jej przybyciu do państwa członkowskiego Unii Europejskiej;*** |
| | ***(ii) w przypadku osoby, która stała się uchodźcą podczas pobytu w państwie członkowskim Unii Europejskiej:*** |

***1) jeżeli obecność danej osoby w państwie członkowskim była w danym czasie zgodna z prawem, w przypadku gdy osoba ta złożyła wniosek o udzielenie azylu, zanim jej obecność w państwie członkowskim stała się niezgodna z prawem;***

***2) jeżeli obecność danej osoby w państwie członkowskim była w danym czasie niezgodna z prawem, w przypadku gdy osoba ta złożyła wniosek o azyl tak szybko, jak było to zasadnie możliwie po uświadomieniu sobie potrzeby uzyskania ochrony międzynarodowej zgodnie z Konwencją dotyczącą statusu uchodźców.***

Or. en

**Poprawka 763**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim ***niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], w tym osoba, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe*** | c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim; |

***i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji]***;

Or. en

**Poprawka 764**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim ***niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], w tym osoba, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji];*** | c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca ***w rozumieniu art. 1 ust. 1 Konwencji o statusie bezpaństwowców z 1954 r.***, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze ***ostatecznej*** decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim<br><br>*(Zmiana dotyczy całości tekstu; jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).* |

Or. en

**Poprawka 765**

**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji ***lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie*** zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], w tym osoba, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji]; | c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], lub osobę, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji]; |

Or. en

**Poprawka 766**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do | c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do |

którego nie podjęto jeszcze decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], w tym osoba, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji];

którego nie podjęto jeszcze decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], w tym osoba, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji] ***oraz osoby oczekujące na decyzję w sprawie odwołania***;

Or. en

**Poprawka 767**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], ***w tym*** osoba, której | c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], ***lub obywatela*** |

| | |
|---|---|
| udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji]; | ***państwa trzeciego lub bezpaństwowca***, ***któremu*** udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji]; |

Or. en

**Poprawka 768**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, ***w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji*** lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], w tym osoba, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji]; | c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej ***i który nie przybył na terytorium państwa członkowskiego w sposób nielegalny,*** w odniesieniu do którego podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], w tym osoba, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji]; |

Or. en

**Poprawka 769**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera c a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ca) „dziecko" oznacza osobę małoletnią w wieku poniżej 13 lat,*** |

Or. en

**Poprawka 770**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) „rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej" oznacza rozpatrzenie dopuszczalności lub zasadności wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z ***rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu], z wyjątkiem postępowań w sprawie ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem***; | d) „rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej" oznacza rozpatrzenie dopuszczalności lub zasadności wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z ***odpowiednimi konwencjami Organizacji Narodów Zjednoczonych obowiązującymi w danym czasie***; |

Or. en

**Poprawka 771**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) „rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej” oznacza rozpatrzenie dopuszczalności lub zasadności wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu] ***z wyjątkiem postępowań w sprawie ustalenia odpowiedzialnego państwa*** członkowskiego ***zgodnie z niniejszym rozporządzeniem***; | d) „rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej” oznacza rozpatrzenie dopuszczalności lub zasadności wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu] ***lub przepisów krajowych państw członkowskich, które zawarły umowy z partnerskimi państwami trzecimi w sprawie rozpatrywania wniosków i przyjmowania osób, którym udzielono ochrony międzynarodowej***; |

Or. en

**Poprawka 772**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) „rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej” oznacza rozpatrzenie ***dopuszczalności lub*** zasadności wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu], z wyjątkiem postępowań w sprawie ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem; | d) „rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej” oznacza rozpatrzenie zasadności wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu], z wyjątkiem postępowań w sprawie ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem; |

Or. en

**Poprawka 773**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera f**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| f) „osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, któremu przyznano prawo do międzynarodowej ochrony ***zdefiniowanej w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu]***; | f) „osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, któremu przyznano prawo do międzynarodowej ochrony ***w ośrodku rozpatrywania wniosków w państwie trzecim lub na terytorium państw członkowskich po nielegalnym przybyciu do Unii Europejskiej i zgodnie z kryteriami ustalania odpowiedzialnego państwa członkowskiego***; |

Or. en

**Poprawka 774**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera f**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| f) „osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, któremu przyznano prawo do międzynarodowej ochrony zdefiniowanej w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu]; | f) „osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca ***w rozumieniu art. 1 ust. 1 Konwencji o statusie bezpaństwowców z 1954 r.,*** któremu przyznano prawo do międzynarodowej ochrony zdefiniowanej w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu];<br>*(Zmiana dotyczy całości tekstu; jej przyjęcie wiąże się z koniecznością* |

*wprowadzenia zmian w całym dokumencie).*

Or. en

**Poprawka 775**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera f**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| f) „osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, któremu przyznano prawo do międzynarodowej ochrony ***zdefiniowanej w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu]***; | f) „osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, któremu przyznano prawo do międzynarodowej ochrony ***w państwie trzecim lub państwie członkowskim***; |

Or. en

**Poprawka 776**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera f**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| f) „osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, któremu przyznano prawo do międzynarodowej ochrony zdefiniowanej ***w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie o kwalifikowaniu]***; | f) „osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, któremu przyznano prawo do międzynarodowej ochrony zdefiniowanej ***przez dane państwo członkowskie***; |

Or. en

**Poprawka 777**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***g) „członkowie rodziny" oznaczają – o ile rodzina istniała już, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich – następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich:*** | ***skreśla się*** |
| ***(i) małżonka osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub jej partnera/partnerki stanu wolnego, z którym/którą pozostaje ona w stałym związku, w przypadku gdy zgodnie z prawem lub praktyką zainteresowanego państwa członkowskiego związki niemałżeńskie traktowane są w sposób porównywalny z małżeństwami na mocy przepisów tego państwa członkowskiego odnoszących się do obywateli państw trzecich,*** | |
| ***(ii) małoletnie dzieci pochodzące ze związków, o których mowa w ppkt (i), lub małoletnie dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, pod warunkiem że nie pozostają one w związku małżeńskim, oraz bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione zgodnie z przepisami prawa krajowego,*** | |
| ***(iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim i nie pozostaje w związku małżeńskim – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa*** | |

***członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa,***

***(iv) jeżeli osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej jest małoletnim i nie pozostaje w związku małżeńskim – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za niego z mocy prawa lub zgodnie z praktyką krajową państwa członkowskiego, w którym przebywa beneficjent ochrony międzynarodowej,***

***(v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową;***

Or. en

**Poprawka 778**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| g) „członkowie rodziny” oznaczają – ***o ile rodzina istniała już, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich –*** następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich: | g) „członkowie rodziny” oznaczają następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich: |

Or. en

**Poprawka 779**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| g) „członkowie rodziny” oznaczają – ***o ile rodzina istniała już, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich –*** następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich: | g) „członkowie rodziny” oznaczają następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ***lub osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej***, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich: |

Or. en

**Poprawka 780**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| g) „członkowie rodziny” oznaczają – ***o ile rodzina istniała już, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich –*** następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich: | g) „członkowie rodziny” oznaczają następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ***lub osób korzystających z ochrony międzynarodowej***, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich: |

Or. en

**Poprawka 781**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| g) „członkowie rodziny” oznaczają – | g) „członkowie rodziny” oznaczają – |

| | |
|---|---|
| o ile rodzina istniała już, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich – następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich: | o ile rodzina istniała już, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich – następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich ***i z którymi osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową łączą dobrze udowodnione więzy rodzinne***: |

Or. en

**Poprawka 782**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| g) „członkowie rodziny” oznaczają – o ile rodzina istniała już, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich – następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich: | g) „członkowie rodziny” oznaczają – o ile rodzina istniała już ***w państwie pochodzenia***, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich – następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich: |

Or. en

**Poprawka 783**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***(i) małżonka osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub jej partnera/partnerki stanu wolnego,*** | ***skreśla się*** |

***z którym/którą pozostaje ona w stałym związku, w przypadku gdy zgodnie z prawem lub praktyką zainteresowanego państwa członkowskiego związki niemałżeńskie traktowane są w sposób porównywalny z małżeństwami na mocy przepisów tego państwa członkowskiego odnoszących się do obywateli państw trzecich,***

Or. en

**Poprawka 784**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (i) ***małżonka*** osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub ***jej partnera/partnerki stanu wolnego, z którym/którą pozostaje ona w stałym związku, w przypadku gdy zgodnie z prawem lub praktyką zainteresowanego państwa członkowskiego związki niemałżeńskie traktowane są w sposób porównywalny z małżeństwami na mocy przepisów tego państwa członkowskiego odnoszących się do obywateli państw trzecich,*** | (i) ***partnera*** osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub ***osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej;*** |

Or. en

**Poprawka 785**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (i) małżonka osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub jej partnera/partnerki stanu wolnego, z którym/którą pozostaje ona w stałym związku***, w przypadku gdy zgodnie z prawem lub praktyką zainteresowanego państwa członkowskiego związki niemałżeńskie traktowane są w sposób porównywalny z małżeństwami na mocy przepisów tego państwa członkowskiego odnoszących się do obywateli państw trzecich,*** | (i) małżonka osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub jej partnera stanu wolnego, z którym pozostaje ona w stałym związku |

Or. en

**Poprawka 786**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (i) małżonka osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub jej partnera/partnerki stanu wolnego, z którym/którą pozostaje ona w stałym związku, w przypadku gdy zgodnie z prawem lub praktyką zainteresowanego państwa członkowskiego związki niemałżeńskie traktowane są w sposób porównywalny z małżeństwami na mocy przepisów tego państwa członkowskiego odnoszących się do obywateli państw trzecich, | (i) małżonka osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ***lub osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej,*** lub jej partnera/partnerki stanu wolnego, z którym/którą pozostaje ona w stałym związku, w przypadku gdy zgodnie z prawem lub praktyką ***państwa pochodzenia lub*** zainteresowanego państwa członkowskiego związki niemałżeńskie traktowane są w sposób porównywalny z małżeństwami na mocy przepisów tego państwa członkowskiego odnoszących się do obywateli państw trzecich, |

Or. en

**Poprawka 787**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,**

**Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (i) małżonka osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ***lub jej partnera/partnerki stanu wolnego, z którym/którą pozostaje ona w stałym związku,*** w przypadku gdy ***zgodnie z prawem lub praktyką*** zainteresowanego państwa członkowskiego ***związki niemałżeńskie traktowane są w sposób porównywalny z małżeństwami na mocy przepisów tego państwa członkowskiego odnoszących się do obywateli państw trzecich***, | (i) małżonka osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***, wyłącznie*** w przypadku gdy ***państwo pochodzenia i zainteresowane państwo członkowskie uznają związki małżeńskie zgodnie z ustawodawstwem krajowym***, |

Or. en

**Poprawka 788**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt ii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***(ii) małoletnie dzieci pochodzące ze związków, o których mowa w ppkt (i), lub małoletnie dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, pod warunkiem że nie pozostają one w związku małżeńskim, oraz bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione zgodnie z przepisami prawa krajowego,*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 789**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt ii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (ii) małoletnie dzieci pochodzące ze związków, o których mowa w ppkt (i), lub małoletnie dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, ***pod warunkiem że nie pozostają one w związku małżeńskim, oraz*** bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione zgodnie z przepisami prawa krajowego, | (ii) małoletnie dzieci pochodzące ze związków, o których mowa w ppkt (i), lub małoletnie dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ***oraz dzieci pełnoletnie pozostające na utrzymaniu takiej osoby***, bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione ***lub uznane*** zgodnie z przepisami prawa krajowego***, a także pozostałe dzieci, za które osoba ta ponosi odpowiedzialność***, |

Or. en

**Poprawka 790**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt ii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (ii) ***małoletnie*** dzieci pochodzące ze związków, o których mowa w ppkt (i), lub małoletnie dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, ***pod warunkiem że nie pozostają one w związku małżeńskim, oraz*** bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione zgodnie z przepisami prawa krajowego, | (ii) dzieci pochodzące ze związków, o których mowa w ppkt (i), lub dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione ***lub uznane*** zgodnie z przepisami prawa krajowego***, a także pozostałe dzieci, za które osoba ta ponosi odpowiedzialność rodzicielską*** |

Or. en

**Poprawka 791**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier**

**Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt ii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (ii) ***małoletnie*** dzieci ***pochodzące ze związków***, o których mowa w ppkt (i), lub ***małoletnie*** dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, ***pod warunkiem że nie pozostają one w związku małżeńskim, oraz*** bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione zgodnie z przepisami prawa krajowego, | (ii) dzieci ***partnerów***, o których mowa w ppkt (i), lub dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ***lub osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej***, bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione zgodnie z przepisami prawa krajowego, |

Or. en

**Poprawka 792**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt ii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (ii) małoletnie dzieci pochodzące ze związków, o których mowa w ppkt (i), lub małoletnie dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, ***pod warunkiem że nie pozostają one w związku małżeńskim, oraz*** bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione zgodnie z przepisami prawa krajowego**,** | (ii) małoletnie ***lub pełnoletnie dzieci*** pochodzące ze związków, o których mowa w ppkt (i), lub małoletnie dzieci osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, ***pozostające na utrzymaniu takiej osoby,*** pod warunkiem że nie pozostają one w związku małżeńskim, oraz bez względu na to, czy urodziły się one w związku małżeńskim czy poza nim, lub czy zostały przysposobione zgodnie z przepisami prawa krajowego |

Or. en

**Poprawka 793**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***(iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim i nie pozostaje w związku małżeńskim – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa,*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 794**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim ***i nie pozostaje w związku małżeńskim*** – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa, | (iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim ***lub pełnoletnim dzieckiem pozostającym na utrzymaniu*** – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa, |

Or. en

**Poprawka 795**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,**

**Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim i nie pozostaje w związku małżeńskim – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową ***z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa,*** | (iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim i nie pozostaje w związku małżeńskim – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę ***prawnie*** odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, |

Or. en

**Poprawka 796**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (iii) ***jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim i nie pozostaje w związku małżeńskim –*** ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa, | (iii) ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa, |

Or. en

**Poprawka 797**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim ***i nie pozostaje w związku małżeńskim*** – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa, | (iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnia – ojciec, matka lub inna dorosła osoba odpowiedzialna za tę osobę z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa, |

Or. en

**Poprawka 798**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iii**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim ***i nie pozostaje w związku małżeńskim*** – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa, | (iii) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnia – ojciec, matka lub inna dorosła osoba odpowiedzialna za tę osobę z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym ta dorosła osoba przebywa, |

Or. en

**Poprawka 799**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iv**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***(iv) jeżeli osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej jest małoletnim i nie pozostaje w związku małżeńskim – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za niego z mocy prawa lub zgodnie z praktyką krajową państwa członkowskiego, w którym przebywa beneficjent ochrony międzynarodowej,*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 800**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iv**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (iv) jeżeli osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej jest małoletnim ***i nie pozostaje w związku małżeńskim*** – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za niego z mocy prawa lub zgodnie z praktyką krajową państwa członkowskiego, w którym przebywa beneficjent ochrony międzynarodowej, | (iv) jeżeli osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej jest małoletnim ***lub pełnoletnim dzieckiem pozostającym na utrzymaniu*** – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za niego z mocy prawa lub zgodnie z praktyką krajową państwa członkowskiego, w którym przebywa beneficjent ochrony międzynarodowej, |

Or. en

**Poprawka 801**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iv**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (iv) jeżeli osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej jest małoletnim ***i nie pozostaje w związku małżeńskim*** – ojca, | (iv) jeżeli osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej jest małoletnia – ojciec, matka lub inna dorosła osoba |

| | |
|---|---|
| matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za niego z mocy prawa lub zgodnie z praktyką krajową państwa członkowskiego, w którym przebywa beneficjent ochrony międzynarodowej, | odpowiedzialna za nią z mocy prawa lub zgodnie z praktyką krajową państwa członkowskiego, w którym przebywa osoba ***dorosła lub*** beneficjent ochrony międzynarodowej, |

Or. en

**Poprawka 802**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iv**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (iv) ***jeżeli osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej jest małoletnim i nie pozostaje w związku małżeńskim*** **–** ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za ***niego*** z mocy prawa lub zgodnie z praktyką krajową państwa członkowskiego, w którym przebywa beneficjent ochrony międzynarodowej, | (iv) ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za ***osobę korzystającą z ochrony międzynarodowej*** z mocy prawa lub zgodnie z praktyką krajową państwa członkowskiego, w którym przebywa beneficjent ochrony międzynarodowej, |

Or. en

**Poprawka 803**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt iv**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (iv) jeżeli osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej jest małoletnim ***i nie pozostaje w związku małżeńskim*** – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za niego z mocy prawa lub zgodnie z praktyką krajową państwa członkowskiego, w którym przebywa beneficjent ochrony międzynarodowej, | (iv) jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim – ojca, matkę lub inną dorosłą osobę odpowiedzialną za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową z mocy prawa lub zgodnie z praktyką państwa członkowskiego, w którym przebywa beneficjent ochrony międzynarodowej, |

Or. en

**Poprawka 804**
**Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa**
w imieniu grupy ECR

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Article 2 – paragraph 1 – point g – point v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***(v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową;*** | ***skreśla się*** |

Or. pl

**Poprawka 805**
**Lukas Mandl**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***(v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

*Uzasadnienie*

*Definicja ta nie powinna obejmować rodzeństwa, między innymi ze względu na to, że mogłaby obejmować również rodzeństwo przyrodnie. Należy utrzymać definicję zawartą w obecnie obowiązującym rozporządzeniu dublińskim.*

**Poprawka 806**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***(v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 807**
**Lena Düpont**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***(v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 808**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***(v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 809**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; | (v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ***pod warunkiem,*** |

| | |
|---|---|
| | ***że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnia***; |

Or. en

**Poprawka 810**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; | (v) rodzeństwo ***oraz dziadek lub babcia albo dziadkowie lub babcie*** osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ***lub osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej***; |

Or. en

**Poprawka 811**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt v a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(va) na zasadzie odstępstwa od ppkt (ii), (ii) i (iv), w przypadku gdy małoletni pozostaje w związku małżeńskim, dorosły małżonek jest członkiem rodziny pod warunkiem że małżeństwo jest zgodne z właściwym prawem krajowym, gdyby zostało zawarte w danym państwie członkowskim, w szczególności ze względu na wiek uprawniający do zawarcia małżeństwa.*** |

Or. en

**Poprawka 812**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt v a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(va) członka gospodarstw domowych, które istniały w państwie pochodzenia*** |

Or. en

**Poprawka 813**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera h**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***h) „krewny" oznacza dorosłego wstępnego osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową trzeciego stopnia w linii bocznej lub wstępnego drugiego stopnia w linii prostej, który przebywa na terytorium państw członkowskich, niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową urodziła się w małżeństwie czy poza małżeństwem lub została adoptowana, zgodnie z definicją w prawie krajowym;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 814**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera h**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| h) „krewny” oznacza dorosłego wstępnego osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową trzeciego stopnia w linii bocznej lub wstępnego drugiego stopnia w linii prostej, który przebywa na terytorium państw członkowskich, niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową urodziła się w małżeństwie czy poza małżeństwem lub została adoptowana, zgodnie z definicją w prawie krajowym; | h) „krewny” oznacza dorosłego wstępnego osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową trzeciego stopnia w linii bocznej lub wstępnego drugiego stopnia w linii prostej ***lub zstępnego trzeciego lub czwartego stopnia w linii bocznej***, który przebywa na terytorium państw członkowskich, niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową urodziła się w małżeństwie czy poza małżeństwem lub została adoptowana, zgodnie z definicją w prawie krajowym; |

Or. en

**Poprawka 815**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera h**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| h) krewny” oznacza dorosłego wstępnego osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową trzeciego stopnia w linii bocznej ***lub wstępnego drugiego stopnia w linii prostej***, który przebywa na terytorium państw członkowskich, niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową urodziła się w małżeństwie czy poza małżeństwem lub została adoptowana, zgodnie z definicją w prawie krajowym; | h) krewny” oznacza dorosłego wstępnego osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową trzeciego stopnia w linii bocznej ***lub zstępnego czwartego stopnia w linii bocznej***, który przebywa na terytorium państw członkowskich, niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową urodziła się w małżeństwie czy poza małżeństwem lub została adoptowana, zgodnie z definicją w prawie krajowym; |

Or. en

**Poprawka 816**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***i) „małoletni” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku poniżej 18 lat;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 817**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) „małoletni” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku poniżej 18 lat; | i) „małoletni” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku poniżej 18 lat***. Oceny dokonuje się, w stosownych przypadkach, w chwili składania przez tę osobę wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej***; |

Or. en

**Poprawka 818**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) „małoletni” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku poniżej 18 lat; | i) „małoletni” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku poniżej 18 lat; ***ocenę wieku można zweryfikować przy użyciu kryteriów naukowych, w tym szacowania wieku metodą dentystyczną (DAE).*** |

Or. en

**Poprawka 819**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) „małoletni” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku poniżej 18 lat; | i) „małoletni” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca ***w rozumieniu art. 1 ust. 1 Konwencji o statusie bezpaństwowców z 1954 r.,*** w wieku poniżej 18 lat; |

Or. en

**Poprawka 820**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) „małoletni” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku poniżej 18 lat; | i) „małoletni” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku poniżej 18 lat***, ale powyżej 13 lat***; |

Or. en

**Poprawka 821**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera i a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ia) „małoletni bez opieki” oznacza małoletniego, który przybywa na terytorium państw członkowskich bez opieki osoby dorosłej, odpowiedzialnej za niego z mocy prawa lub zgodnie z praktyką zainteresowanego państwa członkowskiego, i dopóki nie zostanie faktycznie objęty opieką takiej osoby dorosłej; obejmuje to małoletnich w wieku poniżej 13 lat, którzy zostali pozostawieni bez opieki po wjeździe na terytorium państw członkowskich;*** |

Or. en

**Poprawka 822**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera j**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***j) „małoletni bez opieki” oznacza małoletniego, który przybywa na terytorium państw członkowskich bez opieki osoby dorosłej, odpowiedzialnej za niego z mocy prawa lub zgodnie z praktyką zainteresowanego państwa członkowskiego, i dopóki nie zostanie faktycznie objęty opieką takiej osoby dorosłej; obejmuje to małoletnich, którzy zostali pozostawieni bez opieki po wjeździe na terytorium państw członkowskich;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 823**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera k**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| k) „przedstawiciel” oznacza osobę lub organizację ***wyznaczoną*** przez właściwe organy, ***mającą*** pomagać małoletniemu bez opieki i ***reprezentować*** go ***w postępowaniach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w celu zabezpieczenia*** najlepszego interesu dziecka***, jak również wykonywania w razie potrzeby czynności prawnych w jego imieniu;*** | k) „przedstawiciel” oznacza osobę lub organizację***, w tym organ publiczny, wskazane*** przez właściwe organy ***lub podmioty***, ***posiadające niezbędne umiejętności i wiedzę fachową, w tym w zakresie postępowania z małoletnimi i ich szczególnych potrzeb, aby reprezentować*** małoletniego bez opieki***,*** pomagać ***mu i działać w jego imieniu, stosownie do przypadku, w celu*** zabezpieczenia najlepszego interesu ***i ogólnego dobrostanu*** dziecka***, aby małoletni bez opieki mógł korzystać z praw wynikających z niniejszego rozporządzenia.*** |

Or. en

**Poprawka 824**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera k**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| k) ***„przedstawiciel”*** oznacza osobę lub organizację wyznaczoną przez właściwe organy, ***mającą*** pomagać małoletniemu bez opieki i ***reprezentować go w postępowaniach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w celu zabezpieczenia*** najlepszego interesu dziecka***, jak również wykonywania w razie potrzeby czynności prawnych w jego imieniu***; | k) ***„opiekun”*** oznacza osobę lub organizację wyznaczoną przez właściwe organy, ***posiadającą niezbędne umiejętności i wiedzę fachową, w tym w zakresie postępowania z małoletnimi i ich szczególnych potrzeb, aby*** reprezentować ***małoletniego*** bez opieki, pomagać mu i ***występować*** w jego imieniu***, stosownie do przypadku, w celu zabezpieczenia jego*** najlepszego interesu ***i ogólnego dobrostanu, aby małoletni bez opieki mógł korzystać z praw i wywiązać się z obowiązków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu***; |

Or. en

**Poprawka 825**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera k**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| k) ***„przedstawiciel”*** oznacza osobę lub organizację wyznaczoną przez właściwe organy, mającą pomagać małoletniemu bez opieki i reprezentować go w postępowaniach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w celu ***zabezpieczenia*** najlepszego interesu dziecka, jak również wykonywania w razie potrzeby czynności prawnych w jego imieniu; | k) ***„opiekun”*** oznacza osobę lub organizację wyznaczoną przez właściwe organy, mającą pomagać małoletniemu bez opieki i reprezentować go w postępowaniach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w celu ***zabezpieczenia*** najlepszego interesu dziecka ***oraz jego dobrostanu***, jak również wykonywania w razie potrzeby czynności prawnych w jego imieniu***, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. f) rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedur azylowych]***; |

Or. en

**Poprawka 826**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera k**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| k) „przedstawiciel” oznacza osobę lub organizację wyznaczoną przez właściwe organy, mającą pomagać małoletniemu bez opieki i reprezentować go w postępowaniach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w celu zabezpieczenia najlepszego interesu dziecka, jak również wykonywania w razie potrzeby czynności prawnych w jego imieniu; | k) „przedstawiciel” oznacza osobę lub organizację wyznaczoną przez właściwe organy, mającą pomagać małoletniemu ***lub dziecku*** bez opieki i reprezentować go w postępowaniach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w celu zabezpieczenia najlepszego interesu dziecka, jak również wykonywania w razie potrzeby czynności prawnych w jego imieniu; |

Or. en

**Poprawka 827**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera k**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| k) ***„przedstawiciel”*** oznacza osobę lub organizację wyznaczoną przez właściwe organy, mającą pomagać małoletniemu bez opieki i reprezentować go w postępowaniach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w celu zabezpieczenia najlepszego interesu dziecka, jak również wykonywania w razie potrzeby czynności prawnych w jego imieniu; | k) ***„opiekun”*** oznacza osobę lub organizację wyznaczoną przez właściwe organy, mającą pomagać małoletniemu bez opieki i reprezentować go w postępowaniach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w celu zabezpieczenia najlepszego interesu dziecka, jak również wykonywania w razie potrzeby czynności prawnych w jego imieniu; |

Or. en

**Poprawka 828**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera k a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ka) „osoba zaufana” oznacza każdą osobę wyznaczoną przez osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową w celu towarzyszenia podczas indywidualnej rozmowy.*** |

Or. en

**Poprawka 829**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 - litera l**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***l) „dokument pobytu” oznacza każde zezwolenie wydane przez organy państwa członkowskiego zezwalające obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi na pozostanie na jego terytorium, włącznie z dokumentami potwierdzającymi zezwolenie na pozostanie na jego terytorium na podstawie ustaleń dotyczących ochrony czasowej lub tak długo, jak długo istnieją okoliczności uniemożliwiające wykonanie decyzji o wydaleniu, z wyjątkiem wiz i zezwoleń na pobyt wydanych w okresie niezbędnym do ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego na mocy niniejszego rozporządzenia lub podczas rozpatrywania wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej lub wniosku o wydanie zezwolenia na pobyt;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 830**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 - litera l**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| l) „dokument pobytu” oznacza każde zezwolenie wydane przez organy państwa członkowskiego zezwalające obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi na pozostanie na jego terytorium, włącznie z dokumentami potwierdzającymi zezwolenie na pozostanie na jego terytorium na podstawie ustaleń dotyczących ochrony czasowej lub tak długo, jak długo istnieją okoliczności | l) „dokument pobytu” oznacza każde zezwolenie wydane przez organy państwa członkowskiego zezwalające obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi***, w rozumieniu art. 1 ust. 1 Konwencji o statusie bezpaństwowców z 1954 r.,*** na pozostanie na jego terytorium, włącznie z dokumentami potwierdzającymi zezwolenie na pozostanie na jego terytorium na podstawie ustaleń |

| | |
|---|---|
| uniemożliwiające wykonanie nakazu wydalenia, z wyjątkiem wiz i zezwoleń na pobyt wydanych w okresie niezbędnym do ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego na mocy niniejszego rozporządzenia lub podczas rozpatrywania wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej lub wniosku o wydanie zezwolenia na pobyt; | dotyczących ochrony czasowej lub tak długo, jak długo istnieją okoliczności uniemożliwiające wykonanie nakazu wydalenia, z wyjątkiem wiz i zezwoleń na pobyt wydanych w okresie niezbędnym do ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego na mocy niniejszego rozporządzenia lub podczas rozpatrywania wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej lub wniosku o wydanie zezwolenia na pobyt; |

Or. en

**Poprawka 831**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera m a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ma) „znaczące powiązania" oznacza jedną z poniższych sytuacji: posiadanie dyplomu lub dokumentu poświadczającego kwalifikacje, legalna obecność krewnych, korzystanie ze sponsorowania, silne więzi językowe i kulturowe, poprzednie legalne pobyty lub pobyt;*** |

Or. en

**Poprawka 832**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera n**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***n) „dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje" oznacza dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje uzyskane po co najmniej trzymiesięcznym okresie nauki w ramach uznanego, krajowego lub regionalnego programu kształcenia lub szkolenia zawodowego równoważnego co najmniej poziomowi 2 Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia, prowadzonego przez placówkę edukacyjną zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną państw członkowskich;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 833**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera n**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***n) „dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje" oznacza dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje uzyskane po co najmniej trzymiesięcznym okresie nauki w ramach uznanego, krajowego lub regionalnego programu kształcenia lub szkolenia zawodowego równoważnego co najmniej poziomowi 2 Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia, prowadzonego przez placówkę edukacyjną zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną państw członkowskich;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 834**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Malik Azmani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera n**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| n) „dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje” oznacza dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje uzyskane po co najmniej ***trzymiesięcznym*** okresie nauki w ramach uznanego, krajowego lub regionalnego programu kształcenia lub szkolenia zawodowego równoważnego co najmniej poziomowi ***2*** Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia, prowadzonego przez placówkę edukacyjną zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną państw członkowskich; | n) „dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje” oznacza dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje uzyskane po co najmniej ***czteromiesięcznym*** okresie nauki ***uzyskany na terytorium państwa członkowskiego*** w ramach uznanego, krajowego lub regionalnego programu kształcenia lub szkolenia zawodowego równoważnego co najmniej poziomowi ***1*** Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia, prowadzonego przez placówkę edukacyjną zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną państw członkowskich; |

Or. en

**Poprawka 835**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera n**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| n) „dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje” oznacza dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje uzyskane ***po co najmniej trzymiesięcznym*** okresie nauki w ramach uznanego, krajowego lub regionalnego programu kształcenia lub szkolenia zawodowego ***równoważnego co najmniej poziomowi 2 Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia***, prowadzonego przez placówkę edukacyjną zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną państw członkowskich; | n) „dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje” oznacza dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje uzyskane po okresie nauki w ramach uznanego, krajowego lub regionalnego programu kształcenia lub szkolenia zawodowego, prowadzonego przez placówkę edukacyjną zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną państw członkowskich; |

Or. en

**Poprawka 836**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera o**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***o) „placówka edukacyjna” oznacza dowolnego rodzaju publiczną lub prywatną instytucję kształcenia lub szkolenia zawodowego zarejestrowaną w państwie członkowskim lub uznaną przez to państwo członkowskie lub uznaną za taką zgodnie z prawem krajowym, lub w której kształcenie lub szkolenie jest uznawane zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 837**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera o**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| o) „placówka edukacyjna” oznacza dowolnego rodzaju publiczną lub prywatną instytucję kształcenia lub szkolenia zawodowego zarejestrowaną w państwie członkowskim lub uznaną przez to państwo członkowskie lub uznaną za taką zgodnie z prawem krajowym, lub w której kształcenie lub szkolenie jest uznawane zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną; | o) „placówka edukacyjna” oznacza dowolnego rodzaju publiczną lub prywatną instytucję kształcenia lub szkolenia zawodowego zarejestrowaną w państwie członkowskim lub uznaną przez to państwo członkowskie lub uznaną za taką zgodnie z prawem krajowym, lub w której kształcenie lub szkolenie jest uznawane zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną***, niezależnie od nazwy takiej instytucji, lub każdą instytucję, która zgodnie z prawem krajowym lub praktyką krajową oferuje kształcenie lub szkolenie zawodowe***; |

Or. en

**Poprawka 838**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera p**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych***, *na przykład na skutek opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***; | p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych; |

Or. en

**Poprawka 839**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera p**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, na przykład na skutek opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; | p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, na przykład na skutek opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów ***lub niestawienia się na wezwanie właściwych organów,*** z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; |

Or. en

**Poprawka 840**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera p**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, ***na przykład na skutek opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów*** z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; | p) „ucieczka” oznacza ***celowe*** działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; |

Or. en

**Poprawka 841**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera p**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, na przykład na skutek opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; | p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, na przykład na skutek ***powtarzającego się braku reakcji na oficjalne żądania lub*** opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; |

Or. en

**Poprawka 842**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera p**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego ***osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową*** nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, na przykład ***na skutek opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***; | p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego ***osoba*** nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, na przykład ***brak powiadomienia o nieobecności w określonym ośrodku pobytu, przydzielonym rejonie lub miejscu zamieszkania***; |

Or. en

**Poprawka 843**
**Lena Düpont**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera p**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, na przykład na skutek opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; | p) „ucieczka” oznacza ***czynne lub bierne*** działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych, na przykład na skutek opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową; |

Or. en

**Poprawka 844**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera q**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| q) „ryzyko ucieczki” oznacza istnienie w indywidualnym przypadku szczególnych przesłanek i okoliczności, ***opartych*** na obiektywnych kryteriach określonych zgodnie z prawem krajowym, wskazujących na to, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która podlega procedurze przekazania, może zbiec; | q) „ryzyko ucieczki” oznacza ***udowodnione*** istnienie w indywidualnym przypadku szczególnych przesłanek i okoliczności, ***po przeprowadzeniu indywidualnej oceny w oparciu o wyczerpujący wykaz*** obiektywnych ***i szczegółowych kryteriów*** określonych zgodnie z prawem krajowym ***i zgodnie z normami opracowanymi przez Agencję Praw Podstawowych Unii Europejskiej***, wskazujących na to, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która podlega procedurze przekazania, może zbiec***, z wyłączeniem kryteriów o charakterze ogólnym, takich jak sam fakt ubiegania się o ochronę międzynarodową w rozumieniu [rozporządzenia w sprawie procedur azylowych] lub obywatelstwo danej osoby***; |

Or. en

**Poprawka 845**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera q**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| q) „ryzyko ucieczki” oznacza istnienie w indywidualnym przypadku szczególnych przesłanek i okoliczności, ***opartych*** na obiektywnych kryteriach ***określonych*** zgodnie z prawem krajowym, wskazujących na to, że osoba ubiegająca | q) „ryzyko ucieczki” oznacza ***udowodnione*** istnienie w indywidualnym przypadku szczególnych przesłanek i okoliczności, ***po przeprowadzeniu indywidualnej oceny*** opartej na obiektywnych ***i szczegółowych*** kryteriach |

| | |
|---|---|
| się o ochronę międzynarodową, która podlega procedurze przekazania, może zbiec; | ***zgodnych z normami opracowanymi przez Agencję Praw Podstawowych Unii Europejskiej*** i zgodnie z prawem krajowym, ***z wyłączeniem kryteriów o charakterze ogólnym, takich jak sam fakt ubiegania się o ochronę międzynarodową w rozumieniu rozporządzenia (UE).../... [rozporządzenie w sprawie procedur] lub obywatelstwo danej osoby,*** wskazujących na to, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która podlega procedurze przekazania, może zbiec; |

Or. en

**Poprawka 846**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera q**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| q) „ryzyko ucieczki” oznacza istnienie w indywidualnym przypadku szczególnych przesłanek i okoliczności, opartych na obiektywnych kryteriach określonych ***zgodnie z prawem krajowym***, wskazujących na to, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która podlega procedurze przekazania, może zbiec; | q) „ryzyko ucieczki” oznacza istnienie w indywidualnym przypadku szczególnych przesłanek i okoliczności, opartych na obiektywnych ***i wspólnych, jasno określonych*** kryteriach, wskazujących na to, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która podlega procedurze przekazania, może zbiec**.** ***Kryteria takie określa się zgodnie z procedurą określoną w art. 2a***; |

Or. en

**Poprawka 847**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera q**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| q) „ryzyko ucieczki” oznacza istnienie w indywidualnym przypadku szczególnych przesłanek i okoliczności, opartych na obiektywnych kryteriach określonych zgodnie z ***prawem krajowym, wskazujących na to, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która podlega procedurze przekazania, może zbiec***; | q) „ryzyko ucieczki” oznacza istnienie w indywidualnym przypadku szczególnych przesłanek i okoliczności, opartych na obiektywnych kryteriach ***jasno*** określonych zgodnie z ***prawem w kontekście szczególnych okoliczności dotyczących danej osoby***; |

Or. en

*Uzasadnienie*

*Z uwagi na potrzebę zachowania spójności z przekształconą dyrektywą powrotową.*

**Poprawka 848**
**Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera q a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***q a) „niedozwolone przemieszczanie się” oznacza nielegalne przemieszczanie się wnioskodawcy w czasie rozpatrywania jego wniosku przez odpowiedzialne państwo członkowskie;*** |

Or. fr

**Poprawka 849**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera r**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem środków solidarnościowych w sytuacjach*** | ***skreśla się*** |

***presji migracyjnej lub sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia;***

Or. en

**Poprawka 850**
**Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera r**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem środków solidarnościowych w sytuacjach presji migracyjnej ***lub sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia***; | r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem środków solidarnościowych w sytuacjach presji migracyjnej; |

Or. fr

**Poprawka 851**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera r**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem środków solidarnościowych w sytuacjach presji migracyjnej ***lub sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia;*** | r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem środków solidarnościowych w sytuacjach presji migracyjnej**,** |

Or. en

**Poprawka 852**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera r**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem ***środków solidarnościowych w sytuacjach presji migracyjnej lub*** sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych***, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia***; | r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem ***relokacji, w tym na skutek*** sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych |

Or. en

**Poprawka 853**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera r**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem środków solidarnościowych w sytuacjach presji migracyjnej ***lub sprowadzenia na ląd*** w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia; | r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem środków solidarnościowych w sytuacjach presji migracyjnej***, w tym*** w następstwie ***sprowadzenia na ląd oraz czynności i*** operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia; |

Or. en

**Poprawka 854**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera r**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem środków ***solidarnościowych*** w sytuacjach presji migracyjnej lub sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia; | r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem środków ***dobrowolnej współpracy*** w sytuacjach presji migracyjnej lub sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia; |

Or. en

**Poprawka 855**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera r**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem ***środków solidarnościowych w sytuacjach presji migracyjnej lub*** sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia; | r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem ***relokacji, w tym w sytuacji po sprowadzeniu*** na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak określono w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia; |

Or. en

**Poprawka 856**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera s**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***s) „państwo członkowskie wnoszące wkład" oznacza państwo członkowskie, które wnosi lub ma obowiązek wnieść wkład w środki solidarnościowe na rzecz państwa członkowskiego będącego beneficjentem określonego w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 857**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera s**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| s) „państwo członkowskie wnoszące wkład" oznacza państwo członkowskie, które wnosi ***lub ma obowiązek wnieść*** wkład ***w środki solidarnościowe na rzecz państwa członkowskiego będącego beneficjentem określonego w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia***; | s) „państwo członkowskie wnoszące wkład" oznacza państwo członkowskie, które wnosi wkład; |

Or. en

**Poprawka 858**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera s**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| s) „państwo członkowskie wnoszące wkład" oznacza państwo członkowskie, które wnosi ***lub ma obowiązek wnieść wkład*** w ***środki solidarnościowe na rzecz państwa członkowskiego będącego*** | s) „państwo członkowskie wnoszące wkład" oznacza państwo członkowskie, które wnosi wkład w ***środek podziału określony*** w części IV rozdział I niniejszego rozporządzenia; |

***beneficjentem*** określonego w części IV ***rozdział I–III*** niniejszego rozporządzenia;

Or. en

**Poprawka 859**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera s**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| s) „państwo członkowskie wnoszące wkład" oznacza państwo członkowskie, które wnosi lub ma obowiązek wnieść wkład w ***środki solidarnościowe na rzecz*** państwa członkowskiego będącego beneficjentem ***określonego w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia;*** | s) „państwo członkowskie wnoszące wkład" oznacza państwo członkowskie, które wnosi***, na zasadzie dobrowolności poprzez klauzulę dyskrecjonalną lub dodatkowe zobowiązania,*** lub ma obowiązek wnieść wkład w ***relokację z*** państwa członkowskiego będącego beneficjentem |

Or. en

**Poprawka 860**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera s**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| s) „państwo członkowskie wnoszące wkład" oznacza państwo członkowskie, które wnosi lub ma obowiązek wnieść wkład ***w środki solidarnościowe na rzecz*** państwa członkowskiego będącego beneficjentem określonego w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia; | s) „państwo członkowskie wnoszące wkład" oznacza państwo członkowskie, które wnosi lub ma obowiązek wnieść wkład w ***relokację z*** państwa członkowskiego będącego beneficjentem określonego w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia; |

Or. en

**Poprawka 861**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera t**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***t) „sponsorujące państwo członkowskie" oznacza państwo członkowskie, które zobowiązuje się do przeprowadzenia powrotu nielegalnie przebywających obywateli państwa trzeciego z korzyścią dla innego państwa członkowskiego, zapewniając sponsorowanie powrotów, o którym mowa w art. 55 niniejszego rozporządzenia;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 862**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera t**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***t) „sponsorujące państwo członkowskie" oznacza państwo członkowskie, które zobowiązuje się do przeprowadzenia powrotu nielegalnie przebywających obywateli państwa trzeciego z korzyścią dla innego państwa członkowskiego, zapewniając sponsorowanie powrotów, o którym mowa w art. 55 niniejszego rozporządzenia;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 863**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera t**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***t) „sponsorujące państwo członkowskie” oznacza państwo członkowskie, które zobowiązuje się do przeprowadzenia powrotu nielegalnie przebywających obywateli państwa trzeciego z korzyścią dla innego państwa członkowskiego, zapewniając sponsorowanie powrotów, o którym mowa w art. 55 niniejszego rozporządzenia;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 864**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera t a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ta) „przekazanie” oznacza działania i praktyczne uzgodnienia mające na celu wykonanie decyzji o przejęciu lub wtórnym przejęciu z państwa członkowskiego, w którym przebywa osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, do odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z art. 26 niniejszego rozporządzenia;*** |

Or. en

**Poprawka 865**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera u**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| u) „relokacja” oznacza przekazanie obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca ***z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem na terytorium państwa*** członkowskiego ***wnoszącego wkład***; | u) „relokacja” oznacza przekazanie obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca ***do ośrodków recepcyjnych znajdujących się w państwach partnerskich będących państwami trzecimi, gdzie jego wniosek o ochronę międzynarodową zostanie oceniony i zrealizowany zgodnie z umowami między państwami członkowskimi a państwami partnerskimi będącymi państwami trzecimi;*** |

Or. en

**Poprawka 866**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera u**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| u) „relokacja” oznacza przekazanie obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem na terytorium państwa członkowskiego wnoszącego wkład; | u) „relokacja” oznacza przekazanie obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca***, w rozumieniu art. 1 ust. 1 Konwencji o statusie bezpaństwowców z 1954 r.,*** z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem na terytorium państwa członkowskiego wnoszącego wkład; |

Or. en

**Poprawka 867**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera u**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| u) ***„relokacja”*** oznacza przekazanie | u) ***„podział”*** oznacza przekazanie |

| | |
|---|---|
| obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca ***z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem*** na terytorium państwa członkowskiego wnoszącego wkład; | obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca ***z ośrodka rozpatrywania wniosków zlokalizowanego w partnerskich państwach trzecich, w którym przyznano mu prawo do ochrony międzynarodowej*** na terytorium państwa członkowskiego wnoszącego wkład; |

Or. en

**Poprawka 868**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera u**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| u) „relokacja” oznacza przekazanie ***obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca*** z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem na terytorium państwa członkowskiego wnoszącego wkład; | u) „relokacja” oznacza przekazanie ***osoby, której udzielono już ochrony międzynarodowej,*** z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem na terytorium państwa członkowskiego wnoszącego wkład***, za jednoznaczną zgodną państwa członkowskiego wnoszącego wkład***; |

Or. en

**Poprawka 869**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera u**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| u) „relokacja” oznacza przekazanie obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem na terytorium państwa członkowskiego wnoszącego wkład; | u) „relokacja” oznacza przekazanie obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca ***albo osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej*** z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem na terytorium państwa |

członkowskiego wnoszącego wkład;

Or. en

**Poprawka 870**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera u a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ua) koordynator UE ds. relokacji to osoba wyznaczona przez Komisję i określona w art. 13a niniejszego rozporządzenia oraz w art. 2 lit. f) rozporządzenia w sprawie kryzysów*** |

Or. en

**Poprawka 871**
**Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***v) „operacje poszukiwawczo-ratownicze" oznaczają operacje obejmujące poszukiwania i ratownictwo, o których mowa w Międzynarodowej konwencji o poszukiwaniu i ratownictwie morskim z 1979 r. przyjętej w Hamburgu, w Niemczech w dniu 27 kwietnia 1979 r.;*** | ***skreśla się*** |

Or. fr

**Poprawka 872**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***v) „operacje poszukiwawczo-ratownicze” oznaczają operacje obejmujące poszukiwania i ratownictwo, o których mowa w Międzynarodowej konwencji o poszukiwaniu i ratownictwie morskim z 1979 r. przyjętej w Hamburgu, w Niemczech w dniu 27 kwietnia 1979 r.;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 873**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***v) „operacje poszukiwawczo-ratownicze” oznaczają operacje obejmujące poszukiwania i ratownictwo, o których mowa w Międzynarodowej konwencji o poszukiwaniu i ratownictwie morskim z 1979 r. przyjętej w Hamburgu, w Niemczech w dniu 27 kwietnia 1979 r.;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 874**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| v) „operacje poszukiwawczo-ratownicze” oznaczają operacje | v) „operacje poszukiwawczo-ratownicze” oznaczają operacje |

| | |
|---|---|
| obejmujące poszukiwania i ratownictwo, o których mowa w Międzynarodowej konwencji o poszukiwaniu i ratownictwie morskim z 1979 r. przyjętej w Hamburgu, w Niemczech w dniu 27 kwietnia 1979 r.; | obejmujące poszukiwania i ***czynności ratownicze***, o których mowa w Międzynarodowej konwencji o poszukiwaniu i ratownictwie morskim z 1979 r. przyjętej w Hamburgu, w Niemczech w dniu 27 kwietnia 1979 r. ***oraz operacje, o których mowa w art. 10 rozporządzenia (UE) 656/2014[1a]***; |
| | ***[1a] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 656/2014 z dnia 15 maja 2014 r. ustanawiające zasady ochrony zewnętrznych granic morskich w kontekście współpracy operacyjnej koordynowanej przez Europejską Agencję Zarządzania Współpracą Operacyjną na Granicach Zewnętrznych państw członkowskich Unii Europejskiej.*** |

Or. en

**Poprawka 875**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera v**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| v) „operacje poszukiwawczo-ratownicze” oznaczają operacje obejmujące poszukiwania i ratownictwo***, o których mowa w Międzynarodowej konwencji o poszukiwaniu i ratownictwie morskim z 1979 r. przyjętej w Hamburgu, w Niemczech w dniu 27 kwietnia 1979 r.***; | v) „operacje poszukiwawczo-ratownicze” oznaczają operacje obejmujące poszukiwania i ratownictwo ***prowadzone przez właściwe organy państw członkowskich***; |

Or. en

**Poprawka 876**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której do państwa przybywa duża liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji, m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 877**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której do państwa przybywa duża liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji, m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 878**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***w) „presja migracyjna" oznacza sytuację, w której do państwa przybywa duża liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji, m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 879**
**Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| w) „presja migracyjna" oznacza sytuację, ***w której do państwa przybywa duża liczba*** obywateli ***państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji,*** m.in. ***w przypadku gdy jest to następstwem*** operacji poszukiwawczo-ratowniczych, ***w związku z geograficznym położeniem państwa*** członkowskiego ***oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do*** | w) „presja migracyjna" oznacza sytuację, ***w której przybycie obywateli państw trzecich, w tym w wyniku*** operacji poszukiwawczych i ratowniczych, ***nakłada nieproporcjonalnie duże obciążenie na państwa członkowskie.*** |

***ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań****;*

Or. en

**Poprawka 880**
**Lukas Mandl**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, ***w której do państwa przybywa duża liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji, m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich,*** który ***prowadzi*** do ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań; | w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, ***która prowadzi*** do ruchów migracyjnych ***stanowiących nieproporcjonalne obciążenie dla państw członkowskich,*** nawet ***w przypadku*** dobrze ***przygotowanych systemów*** udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań; |

Or. en

*Uzasadnienie*

*Definicja presji migracyjnej nie powinna zależeć od wywiązywania się z obowiązków prawnych lub położenia geograficznego, lecz raczej od rzeczywistej sytuacji na miejscu.*

**Poprawka 881**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której do państwa przybywa ***duża*** liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji, m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań; | w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której do państwa przybywa ***pewna*** liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji, m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań***, a także powoduje, że dane państwo członkowskie nie jest w stanie wywiązać się ze swoich zobowiązań prawnych w ramach wspólnego europejskiego systemu azylowego***; |

Or. en

**Poprawka 882**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której ***do państwa przybywa duża liczba*** obywateli ***państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji***, m.in. ***w przypadku gdy jest to następstwem*** operacji poszukiwawczo-ratowniczych, ***w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz*** | w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której ***do jednego lub więcej państw członkowskich stale przybywają obywatele państw trzecich***, m.in. ***na skutek sprowadzenia na ląd w kontekście*** operacji poszukiwawczo-ratowniczych, ***co zagraża skutecznemu funkcjonowaniu procedur przewidzianych w art. 14 i 45 niniejszego rozporządzenia***; |

***wymaga natychmiastowego podjęcia działań***;

Or. en

**Poprawka 883**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| w) „presja ***migracyjna***” oznacza sytuację, w której do państwa przybywa duża liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców***, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji, m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych***, w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych ***obciążających*** nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga ***natychmiastowego*** podjęcia działań; | w) „***zagrożenie presją na system udzielania azylu lub przyjmowania***” oznacza sytuację, w której ***zdolność systemu azylowego lub systemu przyjmowania państwa członkowskiego jest bliska wyczerpania***, m.in. gdy do państwa przybywa duża liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych ***nakładających nieproporcjonalnie wysoką odpowiedzialność*** nawet ***na*** dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga ***szybkiego*** podjęcia działań; |

Or. en

**Poprawka 884**
**Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, ***w której do państwa przybywa duża liczba*** obywateli państw trzecich ***lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia*** | w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której ***przybycie*** obywateli państw trzecich, m.in. ***na skutek*** operacji poszukiwawczo-ratowniczych, |

| | |
|---|---|
| ***takiej sytuacji***, m.in. ***w przypadku gdy jest to następstwem*** operacji poszukiwawczo-ratowniczych, ***w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających*** nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i ***przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań***; | ***nieproporcjonalnie obciąża*** nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i ***migracyjne, co może sprawić, że dane państwo członkowskie nie jest w stanie wypełnić swoich zobowiązań prawnych, w szczególności zobowiązań określonych w niniejszym rozporządzeniu, rozporządzeniu (UE) xxx/xxx [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej], rozporządzeniu (UE) xxx/xxx [dyrektywa w sprawie procedur azylowych] oraz w dyrektywie xxx/xxx [dyrektywa powrotowa]***; |

Or. en

**Poprawka 885**
**Cyrus Engerer**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której ***do państwa*** przybywa ***duża liczba*** obywateli ***państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji,*** m.in. ***w przypadku gdy jest to następstwem*** operacji poszukiwawczo-ratowniczych, ***w związku z geograficznym położeniem*** państwa członkowskiego ***oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań***; | w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której sytuację, w której ***jedno lub więcej państw członkowskich stoi w obliczu stałego, właściwego dla danego państwa, poziomu napływu*** obywateli ***państw trzecich***, m.in. ***na skutek sprowadzenia na ląd w kontekście*** operacji poszukiwawczo-ratowniczych, ***co zagraża skutecznemu funkcjonowaniu procedur przewidzianych w art. 14 i 45 niniejszego rozporządzenia w danym państwie członkowskim***; |

Or. en

**Poprawka 886**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której do państwa przybywa duża liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji, m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających ***nawet dobrze przygotowane*** systemy udzielania azylu i przyjmowania oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań; | w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której do państwa przybywa duża liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji, m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji w państwach trzecich, który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających systemy udzielania azylu i przyjmowania ***na poziomie krajowym i lokalnym*** oraz wymaga natychmiastowego podjęcia działań; |

Or. en

**Poprawka 887**
**Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***wa) „zagrożenie presją migracyjną” oznacza ryzyko nieproporcjonalnego obciążenia nawet dobrze przygotowanego systemu azylowego i migracyjnego w państwie członkowskim w związku z przewidywanym napływem obywateli państw trzecich, w związku z którym dane państwo członkowskie może znaleźć się pod presją migracyjną;*** |

Or. en

**Poprawka 888**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche,**

**Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera w a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***wa) „zagrożenie masową nielegalną migracją" oznacza sytuację, w której w państwie członkowskim przebywa duża liczba nielegalnych migrantów lub istnieje ryzyko przybycia takich osób, a także szczególne wydarzenia w państwach trzecich, które powodują masowe przepływy nielegalnej migracji;*** |

Or. en

**Poprawka 889**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera x**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| x) „osoba przesiedlona lub przyjęta" oznacza osobę, która została dopuszczona przez państwo członkowskie ***w celu jej przyjęcia zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie ustanawiające unijne ramy przesiedleń] lub krajowym programem przesiedleń wykraczającym poza ramy niniejszego rozporządzenia***; | x) „osoba przesiedlona lub przyjęta" oznacza osobę, która została dopuszczona przez państwo członkowskie ***lub państwo partnerskie będące państwem trzecim w celu rozpatrzenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej***; |

Or. en

**Poprawka 890**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera y**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***y) „Agencja ds. Azylu" oznacza Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu ustanowioną rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu];*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 891**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera y a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ya) „warunki przyjmowania" oznaczają warunki przyjmowania określone w art. 2 ust. 6 dyrektywy (UE) xxx/xxx [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania];*** |

Or. en

**Poprawka 892**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera z**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| z) „decyzja nakazująca powrót" oznacza decyzję administracyjną lub orzeczenie sądowe, w których stwierdza się lub uznaje, że obywatel państwa trzeciego przebywa w państwie członkowskim ***nielegalnie***, oraz nakłada się lub stwierdza zobowiązanie do powrotu ***zgodnie z*** dyrektywą Parlamentu | z) „decyzja nakazująca powrót" oznacza decyzję administracyjną lub orzeczenie sądowe, w których stwierdza się lub uznaje, że obywatel państwa trzeciego przebywa w państwie członkowskim ***w sposób nieuregulowany***, oraz nakłada się lub stwierdza zobowiązanie do powrotu ***zgodnie*** |

| | |
|---|---|
| Europejskiego i Rady 2008/115/WE[54]; | *z* dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE[54]; |
| [54] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98. | [54] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98. |

Or. en

**Poprawka 893**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera aa**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| aa) „nielegalnie przebywający obywatel państwa trzeciego” oznacza obywatela państwa trzeciego, który nie spełnia lub już nie spełnia warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399 lub innych warunków wjazdu lub pobytu w państwie członkowskim. | aa) „nielegalnie przebywający obywatel państwa trzeciego” oznacza obywatela państwa trzeciego, który nie spełnia lub już nie spełnia warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399 lub innych warunków wjazdu lub pobytu w państwie członkowskim ***i który musi zostać niezwłocznie odesłany do państwa pochodzenia***. |

Or. en

**Poprawka 894**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera aa**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| aa) „***nielegalnie*** przebywający obywatel państwa trzeciego” oznacza obywatela państwa trzeciego, który nie spełnia lub już nie spełnia warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399 lub innych warunków wjazdu lub pobytu w państwie członkowskim. | aa) „obywatel państwa trzeciego ***o nieuregulowanym statusie***” oznacza obywatela państwa trzeciego, który nie spełnia lub już nie spełnia warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399 lub innych warunków wjazdu lub pobytu w państwie członkowskim. |

Or. en

**Poprawka 895**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera aa**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| aa) „***nielegalnie*** przebywający obywatel państwa trzeciego” oznacza obywatela państwa trzeciego, który nie spełnia lub już nie spełnia warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399 lub innych warunków wjazdu lub pobytu w państwie członkowskim. | aa) „obywatel państwa trzeciego ***o nieuregulowanym statusie***” oznacza obywatela państwa trzeciego, który nie spełnia lub już nie spełnia warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399 lub innych warunków wjazdu lub pobytu w państwie członkowskim. |

Or. en

**Poprawka 896**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera aa a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***aaa) „ośrodek rozpatrywania wniosków o udzielenie azylu” oznacza obiekt położony w państwie trzecim, w którym*** |

***personel UE rejestruje i rozpatruje wnioski o udzielenie azylu złożone przez obywateli państw trzecich zgodnie z prawem Unii i prawem krajowym.***

Or. en

**Poprawka 897**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 2 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***Artykuł 2a*** |
| | ***Procedura określania wspólnych kryteriów oceny ryzyka ucieczki w celu podjęcia decyzji o przekazaniu*** |
| | ***1. Komisja określa wspólne europejskie kryteria służące ustaleniu „ryzyka ucieczki" w odniesieniu do decyzji o przekazaniu, o której mowa w art. 2 lit. q), w drodze aktu delegowanego, nie później niż cztery miesiące po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia. Kryteria te nie obejmują kryteriów o charakterze ogólnym, takich jak sam fakt ubiegania się o ochronę międzynarodową lub obywatelstwo danej osoby.*** |
| | ***Na zasadzie środka przejściowego państwa członkowskie nadal stosują kryteria przewidziane w prawie krajowym.*** |
| | ***2. Przy stosowaniu akapitu pierwszego Komisja ściśle współpracuje z właściwymi organami krajowymi i Agencją ds. Azylu.*** |

Or. en

**Poprawka 898**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Część II - tytuł**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| II WSPÓLNE ***RAMY ZARZĄDZANIA*** AZYLEM ***I MIGRACJĄ*** | II ***WSPÓLNA POLITYKA AZYLOWA*** |

Or. en

**Poprawka 899**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Część II - tytuł**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| II WSPÓLNE RAMY ***ZARZĄDZANIA*** AZYLEM ***I MIGRACJĄ*** | II WSPÓLNE RAMY ***DOTYCZĄCE AZYLU*** |

Or. en

**Poprawka 900**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Część II - tytuł**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| II WSPÓLNE RAMY ***ZARZĄDZANIA*** AZYLEM I MIGRACJĄ | II WSPÓLNE RAMY ***DOTYCZĄCE AZYLU I MIGRACJI*** |

Or. en

**Poprawka 901**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Kompleksowe podejście do zarządzania azylem i migracją | Kompleksowe podejście do zarządzania azylem i migracją ***i zintegrowane kształtowanie polityki w tym zakresie*** |

Or. en

**Poprawka 902**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Kompleksowe podejście do ***zarządzania*** azylem ***i migracją*** | Kompleksowe podejście do ***azylu*** |

Or. en

**Poprawka 903**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Kompleksowe podejście do ***zarządzania*** azylem i migracją | Kompleksowe podejście do ***azylu*** i ***migracji*** |

Or. en

**Poprawka 904**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

***Kompleksowe podejście do zarządzania*** azylem ***i migracją***

***Wspólne działania w dziedzinie azylu***

Or. en

**Poprawka 905**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze zarządzania azylem i migracją na podstawie kompleksowego podejścia***. To kompleksowe podejście*** dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, ***które mają wpływ na*** zarządzanie azylem i migracją, ***oraz*** obejmuje następujące elementy: | ***1.*** Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze zarządzania azylem i migracją na podstawie kompleksowego podejścia ***i zgodnie z zasadą zintegrowanego kształtowania polityki, w celu zajęcia się wszystkimi szlakami migracyjnymi obywateli państw trzecich oraz zapewnienia spójności polityki zarządzania*** azylem i migracją***, obejmujące zarówno element wewnętrzny, jak i zewnętrzny.***<br>***2. Podejście to*** obejmuje następujące elementy: |

Or. en

**Poprawka 906**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze ***zarządzania*** azylem ***i migracją na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na zarządzanie azylem*** | Unia i państwa członkowskie podejmują ***wspólne*** działania w obszarze ***azylu, dotyczące w szczególności następujących kwestii***: |

***i migracją, oraz obejmuje*** następujące ***elementy***:

Or. en

**Poprawka 907**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze zarządzania azylem i migracją na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na zarządzanie azylem i migracją, oraz obejmuje następujące elementy: | Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze zarządzania azylem i migracją ***w oparciu o zgodność z obecnymi zobowiązaniami wynikającymi z prawa UE i prawa międzynarodowego i na podstawie kompleksowego podejścia i*** na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na zarządzanie azylem i migracją, oraz obejmuje następujące elementy: |

Or. en

**Poprawka 908**
**Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze zarządzania azylem i migracją na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na zarządzanie azylem i migracją, oraz obejmuje następujące elementy: | Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze zarządzania azylem i migracją na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na zarządzanie azylem i migracją, ***uwzględniając należycie ich specyficzną charakterystykę,*** oraz obejmuje następujące elementy: |

Or. es

**Poprawka 909**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze ***zarządzania*** azylem i migracją na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na ***zarządzanie*** azylem i migracją, oraz obejmuje następujące elementy: | Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze ***azylu*** i ***migracji*** na podstawie kompleksowego podejścia ***i przy pełnym poszanowaniu dla kompetencji krajowych***. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na ***udzielanie azylu*** i ***przepływy migracyjne do Unii Europejskiej***, oraz obejmuje następujące elementy: |

Or. en

**Poprawka 910**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze ***zarządzania*** azylem ***i migracją*** na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na ***zarządzanie*** azylem ***i migracją, oraz*** obejmuje następujące elementy: | Unia i państwa członkowskie podejmują działania w obszarze ***azylu w oparciu o zgodność z obecnymi zobowiązaniami wynikającymi z prawa międzynarodowego i UE i*** na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na zarządzanie azylem, oraz obejmuje następujące elementy: |

Or. en

**Poprawka 911**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***Unia i*** państwa członkowskie podejmują działania w obszarze zarządzania azylem i migracją na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na zarządzanie azylem i migracją, oraz obejmuje następujące elementy: | ***Państwa*** członkowskie ***i Unia*** podejmują działania w obszarze zarządzania azylem i migracją na podstawie kompleksowego ***i dobrowolnego*** podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na zarządzanie azylem i migracją, oraz obejmuje następujące elementy: |

Or. en

**Poprawka 912**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***Unia i państwa*** członkowskie ***podejmują działania w obszarze zarządzania azylem i migracją na podstawie kompleksowego podejścia. To kompleksowe podejście dotyczy wszystkich szlaków migracyjnych, które mają wpływ na zarządzanie*** azylem ***i migracją, oraz*** obejmuje następujące elementy: | ***Każde państwo*** członkowskie ***powinno podjąć zdecydowane działania w celu zwalczania nielegalnej migracji oraz zagwarantowania bezpiecznego powrotu wszystkich nielegalnych migrantów, jak również wspierania utrzymania świętości instytucji azylu poprzez zapewnienie wyeliminowania zjawiska nadużyć w dziedzinie azylu. Udzielane wsparcie*** obejmuje następujące elementy: |

Or. en

**Poprawka 913**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs**

**Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji nieuregulowanej i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 914**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn*** | ***skreśla się*** |

***migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji nieuregulowanej i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji;***

Or. en

**Poprawka 915**
**Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi ***w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania*** migracji nieuregulowanej ***i przemytowi*** migrantów ***oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy*** w zakresie readmisji; | a) wzajemne korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi ***w ramach zwalczania*** migracji nieuregulowanej***, jej pierwotnych przyczyn oraz przemytu*** migrantów***, a także*** w zakresie readmisji; |

Or. fr

**Poprawka 916**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche,**

**Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ***wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę*** z odpowiednimi państwami trzecimi***, między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej,*** wspieranie ***partnerów*** przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji ***nieuregulowanej*** i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji; | a) ***rozwiązywanie problemu nielegalnej migracji*** z odpowiednimi państwami trzecimi, wspieranie państw przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania ***nielegalnej*** migracji ***oraz handlowi i*** przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji***, w tym uzależnianie pomocy rozwojowej dla państw trzecich od skutecznego wdrażania umów o readmisji[1a]; Komisja zapewnia w tym względzie, że we wszystkich swoich kontaktach z władzami państw trzecich wspiera wszelkie inicjatywy i strategie polityczne państw członkowskich mające na celu zwalczanie nielegalnej imigracji, odsyłanie nielegalnych migrantów, przeciwdziałanie instrumentalizacji nielegalnych migrantów oraz zapobieganie nadużyciom w dziedzinie azylu;*** |
| | ***[1a] W szczególności, zgodnie z rezolucją Parlamentu Europejskiego z dnia 25 listopada 2020 r. w sprawie poprawy efektywności rozwoju i skuteczności pomocy.*** |

Or. en

**Poprawka 917**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ***wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą*** współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania ***migracji nieuregulowanej i*** przemytowi ***migrantów*** oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji; | a) współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, ***w szczególności*** w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania przemytowi ***i handlowi ludźmi*** oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji***, przy pełnym poszanowaniu prawa międzynarodowego i celów określonych w art. 21 TUE oraz Globalnego porozumienia w sprawie uchodźców i Globalnego porozumienia na rzecz bezpiecznej, uporządkowanej i legalnej migracji***; |

Or. en

**Poprawka 918**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, ***między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich,*** | a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, eliminowanie pierwotnych przyczyn ***nielegalnej*** migracji, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności |

| | |
|---|---|
| eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji ***nieuregulowanej***, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji ***nieuregulowanej*** i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji; | w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania ***nielegalnej*** migracji i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji; |

Or. en

**Poprawka 919**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ***wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą*** współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, ***między innymi*** w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie ***pierwotnych przyczyn*** migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich ***zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu*** zapobiegania ***migracji nieuregulowanej i*** przemytowi ***migrantów*** oraz zwalczania tych zjawisk, ***jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji***; | a) współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, ***w szczególności*** w zakresie ***przesiedleń i innych*** legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie ***przyczyn*** migracji nieuregulowanej ***i przymusowych wysiedleń***, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich ***zdolności w zakresie przyjmowania oraz*** zapobiegania przemytowi ***i handlowi ludźmi*** oraz zwalczania tych zjawisk, ***przy pełnym poszanowaniu prawa międzynarodowego i celów określonych w art. 21 TUE oraz Globalnego porozumienia w sprawie uchodźców i Globalnego porozumienia na rzecz bezpiecznej, uporządkowanej i legalnej migracji***; |

Or. en

**Poprawka 920**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi ***w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających*** ochrony międzynarodowej oraz ***tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich***, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji ***nieuregulowanej***, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, ***a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją*** w celu zapobiegania migracji ***nieuregulowanej i*** przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie ***readmisji***; | a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi ***zakładanie ośrodków recepcyjnych rozpatrujących wnioski o udzielenie azylu i przyjmujących osoby, którym udzielono*** ochrony międzynarodowej oraz eliminowanie pierwotnych przyczyn ***nielegalnej*** migracji, wspieranie ***nieagresywnych*** partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, w celu zapobiegania ***nielegalnej*** migracji***,*** przemytowi migrantów***, handlowi ludźmi*** oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie ***powrotów***; |

Or. en

**Poprawka 921**
**Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny | a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny |

| | |
|---|---|
| pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji nieuregulowanej i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji; | pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności ***operacyjnych*** w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji nieuregulowanej i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji; |

Or. es

**Poprawka 922**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ***wzajemnie korzystne*** partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, ***między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich,*** eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców ***wymagających ochrony***, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji nieuregulowanej i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, ***jak również*** zacieśniania współpracy w zakresie readmisji; | a) partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej ***oraz uzależnienie funduszy pomocowych i rozwojowych od wyraźnych zobowiązań do ograniczenia nielegalnych przepływów migracyjnych***, ***a także*** wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji nieuregulowanej i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, zacieśniania współpracy w zakresie readmisji***, jak również zapobiegania wyjazdom i nielegalnemu przekraczaniu granic***; |

Or. en

**Poprawka 923**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla ***obywateli państw trzecich wymagających*** ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji nieuregulowanej i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji; | a) wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi, między innymi w zakresie legalnych dróg migracji dla ***osób korzystających z*** ochrony międzynarodowej oraz tych, którym wydano pozwolenie na legalny pobyt w państwach członkowskich, eliminowanie pierwotnych przyczyn migracji nieuregulowanej, wspieranie partnerów przyjmujących duże liczby migrantów i uchodźców wymagających ochrony, a także budowanie ich zdolności w zakresie zarządzania granicami, azylem i migracją w celu zapobiegania migracji nieuregulowanej i przemytowi migrantów oraz zwalczania tych zjawisk, jak również zacieśniania współpracy w zakresie readmisji; |

Or. en

**Poprawka 924**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) bliską współpracę ***oraz wzajemne partnerstwo między instytucjami i organami Unii,*** państwami członkowskimi ***i organizacjami*** międzynarodowymi; | b) bliską współpracę ***między*** państwami członkowskimi***, a w przypadku złożenia wniosku i w razie potrzeby wspieraną przez Komisję; Komisja zapewnia, że wspiera działania państw członkowskich podejmowane na wszystkich forach międzynarodowych,*** |

***takich jak, między innymi, Organizacja Narodów Zjednoczonych i OBWE***;

Or. en

**Poprawka 925**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) bliską współpracę oraz wzajemne partnerstwo między instytucjami i organami Unii, ***państwami członkowskimi*** i organizacjami międzynarodowymi; | b) bliską***, dobrowolną*** współpracę oraz wzajemne partnerstwo między ***państwami członkowskimi, z pomocą i przy wsparciu instytucji i organów oraz innych organizacji międzynarodowych***; |

Or. en

**Poprawka 926**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) bliską współpracę oraz wzajemne partnerstwo między instytucjami i organami Unii, państwami członkowskimi i organizacjami międzynarodowymi; | b) bliską współpracę oraz wzajemne partnerstwo między instytucjami i organami Unii, państwami członkowskimi i organizacjami międzynarodowymi***, przy pełnym poszanowaniu kompetencji krajowych***; |

Or. en

**Poprawka 927**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***c) pełne wdrożenie wspólnej polityki wizowej;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 928**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***c) pełne wdrożenie wspólnej polityki wizowej;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 929**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***c) pełne wdrożenie wspólnej polityki wizowej;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 930**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***c) pełne wdrożenie wspólnej polityki wizowej;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 931**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) ***pełne wdrożenie wspólnej polityki wizowej***; | c) ***poszanowanie suwerenności państw członkowskich i uznanie, że ochrona granic oraz decyzja o przyznaniu lub odmowie przyznania wizy obywatelom państw trzecich wchodzi w zakres kompetencji krajowych***; |

Or. en

**Poprawka 932**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***d) skuteczne zarządzanie migracją nieuregulowaną i zapobieganie jej;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 933**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs**

**Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***d) skuteczne zarządzanie migracją nieuregulowaną i zapobieganie jej;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 934**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) skuteczne ***zarządzanie*** migracją ***nieuregulowaną i zapobieganie jej***; | d) skuteczne ***środki zapobiegające nielegalnej migracji i nielegalnemu wjazdowi na terytoria państw członkowskich, w tym poprzez fizyczne uszczelnienie granic, odmowę udzielenia azylu osobom przybywającym nielegalnie, wspólne misje morskie państw członkowskich na Morzu Śródziemnym, mające na celu zniechęcanie do nielegalnych wyjazdów i przyjazdów z krajów trzecich, zapobieganie im i ich zatrzymanie, a także zapewnienie natychmiastowej eskorty do portów pochodzenia każdemu statkowi umożliwiającemu nielegalny wjazd migrantów do państwa członkowskiego Unii Europejskiej***; |

Or. en

**Poprawka 935**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) skuteczne ***zarządzanie*** migracją ***nieuregulowaną i*** zapobieganie ***jej***; | d) skuteczne zapobieganie ***nielegalnej migracji oraz wsparcie ze strony Komisji w celu zapewnienia, że wszelkie otrzymane fundusze, w tym pomoc na rozwój i/lub pomoc nadzwyczajna, są ściśle uzależnione od pełnej zgodności ze wszystkimi wnioskami państw członkowskich w ich działaniach na rzecz położenia kresu nielegalnej migracji***; |

Or. en

**Poprawka 936**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) skuteczne ***zarządzanie*** migracją ***nieuregulowaną*** i zapobieganie jej; | d) skuteczne ***zwalczanie nielegalnej migracji*** i zapobieganie jej ***w oparciu o operacje powstrzymywania migracji, w tym misje morskie UE na Morzu Śródziemnym mające na celu zapobieganie i powstrzymanie nielegalnych wyjazdów migrantów z państw trzecich***; |

Or. en

**Poprawka 937**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) ***skuteczne zarządzanie*** migracją | d) ***tworzenie i ekspansja bezpiecznych*** |

| | |
|---|---|
| nieuregulowaną ***i zapobieganie jej***; | ***dróg poszukiwania ochrony oraz ograniczenie migracji nieuregulowanej i niebezpiecznej***; |

Or. en

**Poprawka 938**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) skuteczne zarządzanie migracją nieuregulowaną i zapobieganie jej; | d) skuteczne zarządzanie migracją nieuregulowaną i zapobieganie jej***, zarówno na terytorium UE, jak i poza UE***; |

Or. en

**Poprawka 939**
**Lena Düpont**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) skuteczne zarządzanie migracją nieuregulowaną i zapobieganie jej; | d) skuteczne zarządzanie migracją nieuregulowaną i ***przepływem wtórnym oraz*** zapobieganie ***tym zjawiskom***; |

Or. en

**Poprawka 940**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| d) skuteczne ***zarządzanie*** migracją nieuregulowaną ***i*** zapobieganie ***jej***; | d) skuteczne zapobieganie ***nielegalnej migracji***; |

Or. en

**Poprawka 941**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera d a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***da) skuteczne działania na rzecz zapobiegania przemytowi migrantów i handlowi ludźmi oraz zwalczania tych zjawisk na terytorium UE i poza UE;*** |

Or. en

**Poprawka 942**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***e) skuteczne zarządzanie granicami zewnętrznymi Unii w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 943**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) skuteczne ***zarządzanie*** granicami zewnętrznymi Unii w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy; | e) ***skuteczna ochrona granic zewnętrznych*** Unii w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy***, w tym operacje poszukiwawczo-ratownicze, oraz zapewnienie odpowiedniego finansowania przez Unię ochrony granic zewnętrznych UE, obejmującego również dodatkowe koszty barier fizycznych***; |

Or. en

**Poprawka 944**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) skuteczne zarządzanie granicami zewnętrznymi Unii w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy; | e) skuteczne zarządzanie granicami zewnętrznymi Unii w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy***, obejmujące wsparcie dla państw członkowskich, które stoją w obliczu poważnej presji migracyjnej i w związku z tym muszą wznieść bariery fizyczne na zewnętrznej granicy Unii***; |

Or. en

**Poprawka 945**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| e) skuteczne zarządzanie granicami zewnętrznymi Unii ***w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy***; | e) skuteczne zarządzanie granicami zewnętrznymi Unii***, poprzez utworzenie i udoskonalenie niezależnego i dysponującego odpowiednimi zasobami mechanizmu monitorowania zgodnie z art. 18 i 19 Karty Praw Podstawowych oraz zasadą non-refoulement***; |

Or. en

**Poprawka 946**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) skuteczne zarządzanie granicami zewnętrznymi Unii w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy; | e) skuteczne zarządzanie granicami zewnętrznymi Unii w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy ***w tym budowa nowych obiektów służących zapobieganiu nielegalnemu przekraczaniu granic oraz, w stosownych przypadkach, operacje morskie***; |

Or. en

**Poprawka 947**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) skuteczne ***zarządzanie*** granicami zewnętrznymi Unii ***w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy***; | e) skuteczna ***ochrona granic zewnętrznych*** UE; |

Or. en

**Poprawka 948**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) skuteczne zarządzanie granicami zewnętrznymi Unii ***w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy***; | e) skuteczne zarządzanie granicami zewnętrznymi Unii***, w ramach którego przestrzegane są prawa podstawowe, w tym prawo do ubiegania się o azyl***; |

Or. en

**Poprawka 949**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) skuteczne ***zarządzanie*** granicami zewnętrznymi Unii ***w oparciu o zintegrowane zarządzanie granicami Europy***; | e) skuteczna ochrona granic zewnętrznych UE***, w tym poprzez wznoszenie w razie potrzeby barier fizycznych***; |

Or. en

**Poprawka 950**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera f**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***f) pełne respektowanie zobowiązań w ramach międzynarodowego i europejskiego prawa dotyczącego osób uratowanych na morzu;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 951**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera f**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| f) pełne respektowanie zobowiązań w ramach międzynarodowego i europejskiego prawa dotyczącego osób uratowanych na morzu; | f) pełne respektowanie zobowiązań w ramach międzynarodowego i europejskiego prawa dotyczącego osób uratowanych na morzu***, w tym poprzez finansowanie proaktywnej, ponadnarodowej, cywilnej operacji poszukiwawczo-ratowniczej w środkowej części Morza Śródziemnego***; |

Or. en

**Poprawka 952**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera f**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| f) pełne respektowanie zobowiązań ***w ramach*** międzynarodowego ***i europejskiego*** prawa dotyczącego osób uratowanych na morzu; | f) pełne respektowanie ***prawa krajowego państw członkowskich UE przy interpretacji wszelkich*** zobowiązań ***związanych z niniejszym rozporządzeniem lub z prawem europejskim bądź wynikających z niniejszego rozporządzania lub z prawa europejskiego lub*** międzynarodowego dotyczącego osób uratowanych na morzu; |

Or. en

**Poprawka 953**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,**

**Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera f**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| f) pełne respektowanie zobowiązań w ramach międzynarodowego ***i europejskiego prawa*** dotyczącego osób uratowanych na morzu; | f) pełne respektowanie zobowiązań w ramach ***prawnie wiążących instrumentów międzynarodowych dotyczących*** osób uratowanych na morzu; |

Or. en

**Poprawka 954**
**Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera f**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| f) pełne respektowanie zobowiązań w ramach międzynarodowego i europejskiego prawa ***dotyczącego osób uratowanych na morzu***; | f) pełne respektowanie zobowiązań w ramach międzynarodowego i europejskiego prawa; |

Or. fr

**Poprawka 955**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera g**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| g) dostęp do procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej na terytorium ***Unii*** oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; | g) dostęp do procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej na terytorium ***państw członkowskich lub państw partnerskich będących państwami trzecimi*** oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców***, chyba że dana*** |

***osoba wjechała na terytorium państwa członkowskiego nielegalnie lub przez bezpieczny kraj***;

Or. en

**Poprawka 956**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera g**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| g) dostęp do procedur udzielania ***i wycofywania*** ochrony międzynarodowej na terytorium Unii oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; | g) dostęp do procedur udzielania ochrony międzynarodowej na terytorium Unii oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców ***zgodnie z art. 1 ust. 1 Konwencji o statusie bezpaństwowców z 1954 r***.; |

Or. en

**Poprawka 957**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera g**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| g) dostęp do procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej na terytorium Unii oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; | g) dostęp do procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej na terytorium Unii ***i na granicach Unii*** oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; |

Or. en

**Poprawka 958**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera g**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| g) dostęp do procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej na terytorium Unii oraz uznawania statusu uchodźców ***lub beneficjentów ochrony uzupełniającej*** obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; | g) dostęp do procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej na terytorium Unii oraz uznawania statusu uchodźców obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; |

Or. en

**Poprawka 959**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera g**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| g) dostęp do procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej na terytorium Unii oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; | g) dostęp do ***szybkich*** procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej na terytorium Unii oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; |

Or. en

**Poprawka 960**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera g**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| g) dostęp do procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej ***na terytorium Unii*** oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; | g) dostęp do procedur udzielania i wycofywania ochrony międzynarodowej oraz uznawania statusu uchodźców lub beneficjentów ochrony uzupełniającej obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców; |

Or. en

**Poprawka 961**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera g a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ga) zapewnienie, poprzez proaktywne działania, że w odniesieniu do każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca przebywającego na ich terytorium, w tym na granicy zewnętrznej, na morzach terytorialnych lub w ich strefach tranzytowych lub na przejściach granicznych, w tym w strefach tranzytowych na granicach zewnętrznych, można zasadnie oczekiwać, że może ubiegać się o ochronę międzynarodową w państwie członkowskim i uzyskuje skuteczną możliwość rejestracji zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) XXXX/XX [rozporządzenie w sprawie procedur azylowych]*** |

Or. en

**Poprawka 962**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera h**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej ***na podstawie wspólnej*** odpowiedzialności ***i zasad oraz mechanizmów*** solidarności; | h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej***; jeżeli państwo członkowskie nie wywiąże się ze swojego podstawowego obowiązku utrzymania integralności granicy państwowej, odpowiedzialność za wszystkich obywateli państw trzecich, którzy po raz pierwszy wjadą do strefy UE, spoczywać będzie na tym państwie członkowskim. Jeżeli inne państwa członkowskie chciałyby okazać solidarność w obronie granic tego państwa członkowskiego, zachęca się je do tego***; ***państwa członkowskie zachęca się szczególnie do udzielania wsparcia, jeżeli granica takiego państwa członkowskiego w jakiejkolwiek odległości zbiega się z granicą zewnętrzną, a państwo członkowskie zastosowało aktywne i zdecydowane środki przygotowawcze przeciwko nielegalnej migracji, instrumentalizacji nielegalnej migracji i nadużyciom w dziedzinie azylu;*** |

Or. en

**Poprawka 963**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera h**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za ***rozpatrzenie wniosku o*** udzielenie ochrony międzynarodowej ***na podstawie wspólnej odpowiedzialności i zasad oraz mechanizmów solidarności***; | h) określenie państwa członkowskiego ***lub, jeżeli państwa członkowskie lub Unia zawarły w tym celu stosowne umowy, państwa partnerskiego będącego państwem trzecim*** odpowiedzialnego za ***rozpatrzenie i ułatwienie udzielenia*** ochrony międzynarodowej ***osobom, którym przyznano taki status***; |

Or. en

**Poprawka 964**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera h**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej na podstawie ***wspólnej odpowiedzialności i*** zasad oraz ***mechanizmów solidarności***; | h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej ***złożonego przez osobę, która nielegalnie przybyła na terytorium Unii Europejskiej,*** na podstawie ***przewidywalnych zasad i kryteriów***; |

Or. en

**Poprawka 965**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera h**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej na podstawie wspólnej odpowiedzialności i zasad oraz mechanizmów solidarności; | h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej na podstawie wspólnej odpowiedzialności i zasad oraz mechanizmów solidarności***, zgodnie z art. 80 TFUE***; |

Or. en

**Poprawka 966**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera h**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej na podstawie ***wspólnej odpowiedzialności i zasad oraz mechanizmów*** solidarności; | h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej na podstawie ***więzi rodzinnych i innych znaczących powiązań oraz zautomatyzowanego mechanizmu podziału opartego na*** solidarności; |

Or. en

**Poprawka 967**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera h**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej na podstawie ***wspólnej*** odpowiedzialności i ***zasad oraz mechanizmów*** solidarności; | h) określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej na podstawie ***sprawiedliwej równowagi pomiędzy odpowiedzialnością a solidarnością***; |

Or. en

**Poprawka 968**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera h a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ha) skuteczne i szeroko zakrojone kampanie komunikacyjne skierowane do diaspor w Unii Europejskiej, które reprezentują najwyższy odsetek nielegalnych przybyszów, oraz*** |

***strategiczne kampanie komunikacyjne skierowane do potencjalnych nielegalnych migrantów w krajach pochodzenia i tranzytowych, zawierające komunikaty zniechęcające potencjalnych migrantów do rozważania nielegalnych sposobów przybycia do państw członkowskich Unii Europejskiej;***

Or. en

**Poprawka 969**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) dostęp osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia; | i) dostęp osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia; ***zachęca się państwa członkowskie do outsourcingu i lokalizacji wszelkich ośrodków przyjmowania osób ubiegających się o azyl w odpowiednim państwie trzecim; optymalnie byłoby, gdyby położenie geograficzne państwa trzeciego zapewniało możliwie jak najmniejszy ślad węglowy wykorzystywanego obiektu i aby inwestycja mogła korzystnie wpłynąć na rozwój państwa przyjmującego; w miarę możliwości miejsce to powinno znajdować się również w pobliżu kraju pochodzenia, aby ułatwić powroty do domu;*** |

Or. en

**Poprawka 970**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 3 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) dostęp osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia; | i) dostęp osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia***, w tym zakwaterowania, żywności, odzieży, opieki zdrowotnej, edukacji dla małoletnich oraz dostępu do zatrudnienia, jak określono w dyrektywie w sprawie warunków przyjmowania, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb grup szczególnie wrażliwych***; |

Or. en

**Poprawka 971**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) ***dostęp osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia***; | i) ***umożliwienie państwom członkowskim przeniesienia całego procesu składania wniosków o ochronę międzynarodową i ułatwiania uzyskania takiej ochrony do państw partnerskich będących państwami trzecimi w drodze umów dwustronnych lub wielostronnych;*** |

Or. en

**Poprawka 972**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) dostęp osób ubiegających się | i) dostęp osób ubiegających się |

| | |
|---|---|
| o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia; | o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia***, w szczególności dla małoletnich i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową o szczególnych potrzebach***; |

Or. en

**Poprawka 973**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) dostęp osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia; | i) dostęp osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia ***zgodnie z dyrektywą w sprawie warunków przyjmowania***; |

Or. en

**Poprawka 974**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) dostęp osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia; | i) dostęp osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do odpowiednich warunków przyjęcia ***zgodnie z [dyrektywą w sprawie warunków przyjmowania]***; |

Or. en

**Poprawka 975**

**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) dostęp ***osób ubiegających się o ochronę międzynarodową*** do odpowiednich warunków przyjęcia; | i) dostęp ***osób korzystających z ochrony międzynarodowej*** do odpowiednich warunków przyjęcia; |

Or. en

**Poprawka 976**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera j**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***j) skuteczne zarządzanie powrotami nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 977**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera j**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***j) skuteczne zarządzanie powrotami nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 978**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera j**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***j) skuteczne zarządzanie powrotami nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 979**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera j**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| j) skuteczne ***zarządzanie*** powrotami nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich; | j) skuteczne ***środki wspierania państw członkowskich w ich działaniach na rzecz powrotów*** nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich; |

Or. en

**Poprawka 980**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera j**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| j) skuteczne ***zarządzanie*** powrotami nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich; | j) skuteczne ***i szybkie*** zarządzanie powrotami nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich; |

Or. en

**Poprawka 981**
**Balázs Hidvéghi**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera k**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***k) skuteczne środki zachęcające do integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej w państwach członkowskich oraz służące wspieraniu tej integracji;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 982**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera k**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| k) skuteczne środki ***zachęcające do integracji osób korzystających z*** ochrony międzynarodowej ***w państwach członkowskich oraz służące wspieraniu tej integracji***; | k) skuteczne środki ***zapewniające przyjmowanie uchodźców w regionie położonym blisko ich kraju pochodzenia, a w przypadkach, gdy uchodźcom udzielono azylu w państwie członkowskim, skuteczne środki zapewniające osobom, którym przyznano ochronę międzynarodową, możliwość powrotu do kraju pochodzenia, gdy tylko będzie to bezpieczne***; |

Or. en

**Poprawka 983**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 3 – akapit 1 – litera k**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| k) skuteczne środki zachęcające do integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej w państwach członkowskich oraz służące wspieraniu tej integracji; | k) skuteczne środki zachęcające do integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej w państwach członkowskich ***lub państwach partnerskich będących państwami trzecimi*** oraz służące wspieraniu tej integracji; |

Or. en

**Poprawka 984**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera k**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| k) skuteczne środki ***zachęcające do*** integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej w państwach członkowskich ***oraz służące wspieraniu tej integracji***; | k) skuteczne środki ***służące wspieraniu*** integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej w państwach członkowskich; |

Or. en

**Poprawka 985**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 - litera l**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***l) środki mające na celu ograniczanie i zwalczanie czynników umożliwiających migrację nieuregulowaną do Unii oraz nielegalny pobyt w niej, między innymi nielegalnego*** | ***skreśla się*** |

***zatrudnienia;***

Or. en

**Poprawka 986**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 - litera l**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***l) środki mające na celu ograniczanie i zwalczanie czynników umożliwiających migrację nieuregulowaną do Unii oraz nielegalny pobyt w niej, między innymi nielegalnego zatrudnienia;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 987**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 - litera l**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***l) środki mające na celu ograniczanie i zwalczanie czynników umożliwiających migrację nieuregulowaną do Unii oraz nielegalny pobyt w niej, między innymi nielegalnego zatrudnienia;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 988**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 3 – akapit 1 - litera l**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| l) środki mające na celu ***ograniczanie i zwalczanie*** czynników umożliwiających migrację ***nieuregulowaną*** do Unii oraz nielegalny pobyt w niej, między innymi nielegalnego zatrudnienia; | l) środki mające na celu ***wyeliminowanie*** czynników umożliwiających ***nielegalną*** migrację do ***państw członkowskich*** Unii ***Europejskiej*** oraz nielegalny pobyt w ***tych państwach***, między innymi ***czynników ułatwiających przemyt i nielegalne zatrudnienie, a także szeroko zakrojone kampanie przeciwko przemytowi ludzi, informujące migrantów, że żadna osoba, która wjeżdża do UE nielegalnie, nie będzie mogła zamieszkać w UE, ponieważ wszystkie wnioski o azyl składane przez osoby, które wjechały do niej nielegalnie, będą automatycznie odrzucane***; |

Or. en

**Poprawka 989**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 - litera l**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| l) środki mające na celu ograniczanie i zwalczanie czynników umożliwiających migrację ***nieuregulowaną*** do Unii oraz nielegalny pobyt w niej, między innymi nielegalnego zatrudnienia; | l) środki mające na celu ograniczanie i zwalczanie czynników ***przyciągających,*** umożliwiających ***nielegalną*** migrację do Unii oraz nielegalny pobyt w niej, między innymi nielegalnego zatrudnienia***, nadużyć w dziedzinie azylu, a także warunków, które umożliwiają państwom trzecim instrumentalne wykorzystywanie migrantów***; |

Or. en

**Poprawka 990**

**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 - litera l**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| l) środki mające na celu ograniczanie i zwalczanie czynników umożliwiających migrację ***nieuregulowaną*** do Unii oraz nielegalny pobyt w niej, między innymi nielegalnego zatrudnienia; | l) środki mające na celu ograniczanie i zwalczanie czynników umożliwiających ***nielegalną*** migrację do Unii oraz nielegalny pobyt w niej, między innymi nielegalnego zatrudnienia; |

Or. en

**Poprawka 991**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera m**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***m) pełne wdrożenie i wykorzystanie narzędzi operacyjnych ustanowionych na szczeblu Unii, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Agencji ds. Azylu, eu-LISA i Europolu, a także unijnych wielkoskalowych systemów informatycznych;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 992**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera m**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| m) pełne wdrożenie i wykorzystanie narzędzi operacyjnych ustanowionych na szczeblu Unii, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Agencji ds. Azylu, eu-LISA i Europolu, a także unijnych wielkoskalowych systemów informatycznych; | m) pełne wdrożenie i wykorzystanie narzędzi operacyjnych ustanowionych na szczeblu Unii, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Agencji ds. Azylu, eu-LISA i Europolu, a także unijnych wielkoskalowych systemów informatycznych***, aby zaoferować wszelką pomoc, o którą zwrócą się państwa członkowskie, w celu zwalczania nielegalnej migracji, nadużyć w dziedzinie azylu i ataków hybrydowych na państwa członkowskie***; |

Or. en

**Poprawka 993**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera m**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| m) pełne wdrożenie i wykorzystanie narzędzi operacyjnych ***ustanowionych na szczeblu Unii, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej,*** Agencji ds. Azylu***, eu-LISA i Europolu, a także unijnych wielkoskalowych systemów informatycznych;*** | m) pełne wdrożenie i wykorzystanie narzędzi operacyjnych Agencji ds. Azylu |

Or. en

**Poprawka 994**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera m**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| m) pełne wdrożenie i wykorzystanie narzędzi operacyjnych ***ustanowionych na szczeblu Unii, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej,*** Agencji ds. Azylu***, eu-LISA i Europolu, a także unijnych wielkoskalowych systemów informatycznych***; | m) pełne wdrożenie i wykorzystanie narzędzi operacyjnych Agencji ds. Azylu; |

Or. en

**Poprawka 995**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera m**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| m) pełne wdrożenie i wykorzystanie narzędzi operacyjnych ustanowionych na szczeblu Unii, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Agencji ds. Azylu, eu-LISA i Europolu, a także unijnych wielkoskalowych systemów informatycznych; | m) pełne wdrożenie i wykorzystanie narzędzi operacyjnych ***i fizycznych*** ustanowionych na szczeblu Unii, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Agencji ds. Azylu, eu-LISA i Europolu, a także unijnych wielkoskalowych systemów informatycznych; |

Or. en

**Poprawka 996**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera n**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***n) pełne wdrożenie europejskich ram dotyczących gotowości i zarządzania w sytuacji kryzysowej.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 997**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 1 – litera n a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***na) pełne wdrożenie umów, na mocy których każde państwo otrzymujące jakiekolwiek środki finansowe od Unii Europejskiej musi zgodzić się, przed otrzymaniem środków, na przyjęcie powracających migrantów z państw członkowskich Unii Europejskiej i wszystkich państw partnerskich, z którymi państwa członkowskie zawarły umowy mające na celu ułatwienie takich powrotów.*** |

Or. en

**Poprawka 998**
**Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 3 – akapit 1 – litera n a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***n a) pełne wdrożenie i wykorzystanie instrumentów finansowych Unii w sposób elastyczny i dostosowany do mogących wystąpić okoliczności, w celu podjęcia niezbędnych działań służących zastosowaniu wspólnych przepisów ramowych.*** |

Or. es

**Poprawka 999**

**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***Artykuł 4*** | ***skreśla się*** |
| ***Zasada zintegrowanego kształtowania polityki*** | |
| ***1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii.*** | |
| ***2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją.*** | |
| ***3. Przy wsparciu agencji unijnych państwa członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego realizowania polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją, uwzględniając kompleksowe podejście, o którym mowa w art. 3, w tym niezbędne zasoby ludzkie i finansowe oraz infrastrukturę.*** | |

Or. en

*Uzasadnienie*

*Przeniesiono do art. 3 i 5a*

**Poprawka 1000**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***Zasada*** zintegrowanego kształtowania | ***Usprawnienie*** zintegrowanego |

polityki | kształtowania polityki

Or. en

**Poprawka 1001**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1002**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii. | 1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii***, w porozumieniu z instytucjami i agencjami UE i państw członkowskich odpowiedzialnymi za politykę zewnętrzną oraz z pełnym poszanowaniem ich kompetencji***. |

Or. en

**Poprawka 1003**

**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii. | 1. Unia i państwa członkowskie***, w miarę możliwości i w granicach proporcjonalności i pomocniczości oraz przy pełnym poszanowaniu suwerenności państw członkowskich,*** zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii. |

Or. en

**Poprawka 1004**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie ***zarządzania*** azylem ***i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii***. | 1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie ***azylu***. |

Or. en

**Poprawka 1005**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| 1. Unia ***i*** państwa członkowskie ***zapewniają spójność*** strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów ***tych*** strategii. | 1. Unia ***dokłada wszelkich starań, aby zawsze szanować kompetencje państw członkowskich w odniesieniu do*** strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów ***takich*** strategii. |

Or. en

**Poprawka 1006**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie ***zarządzania*** azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii. | 1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie ***azylu*** i ***migracji***, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii ***z pełnym poszanowaniem kompetencji krajowych***. |

Or. en

**Poprawka 1007**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***1a. Państwa członkowskie zapewniają ochronę swoich granic zewnętrznych przed wszelkimi wtargnięciami obcych sił, w tym przed nielegalną migracją, atakami hybrydowymi i nadużyciami w dziedzinie azylu.*** |

Or. en

**Poprawka 1008**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1009**
**Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją. | 2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją ***uwzględniając kompleksowe podejście, o którym mowa w artykule 3***. |

Or. es

**Poprawka 1010**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| 2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie ***zarządzania*** azylem ***i migracją***. | 2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie ***azylu, która jest w pełni zgodna z prawem UE i prawem międzynarodowym, w tym z prawami podstawowymi***. |

Or. en

**Poprawka 1011**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. ***Unia i*** państwa członkowskie, ***działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji,*** odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją. | 2. ***Państwa*** członkowskie***, przy wsparciu ze strony Unii i przy pełnym poszanowaniu suwerenności państw członkowskich,*** odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją. |

Or. en

**Poprawka 1012**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. ***Unia i*** państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją. | 2. ***Państwa*** członkowskie ***i Unia***, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją. |

Or. en

**Poprawka 1013**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie ***zarządzania*** azylem ***i migracją***. | 2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie ***azylu***. |

Or. en

**Poprawka 1014**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie ***zarządzania*** azylem i migracją. | 2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie ***azylu*** i ***migracji***. |

Or. en

**Poprawka 1015**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. ***Przy wsparciu agencji unijnych*** państwa członkowskie zapewniają swoją | 3. ***Państwa*** członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego |

| | |
|---|---|
| zdolność do skutecznego ***realizowania polityki w zakresie zarządzania azylem i*** migracją***, uwzględniając kompleksowe podejście, o którym mowa w art. 3, w tym niezbędne zasoby ludzkie i finansowe oraz infrastrukturę.*** | ***zapobiegania nielegalnej migracji, a także do zwalczania nadużyć w dziedzinie azylu i instrumentalizacji migrantów;*** |

Or. en

**Poprawka 1016**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Przy wsparciu ***agencji unijnych*** państwa członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego realizowania polityki w zakresie ***zarządzania*** azylem ***i migracją, uwzględniając kompleksowe podejście, o którym mowa w art. 3***, w tym niezbędne zasoby ludzkie i finansowe oraz infrastrukturę. | 3. Przy wsparciu ***Agencji ds. Azylu*** państwa członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego realizowania polityki w zakresie ***azylu***, w tym niezbędne zasoby ludzkie i finansowe oraz infrastrukturę. |

Or. en

**Poprawka 1017**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Przy wsparciu agencji unijnych państwa członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego realizowania polityki w zakresie ***zarządzania*** azylem ***i migracją, uwzględniając kompleksowe podejście, o którym mowa w art. 3***, w tym niezbędne zasoby ludzkie i finansowe oraz infrastrukturę. | 3. Przy wsparciu agencji unijnych państwa członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego realizowania polityki w zakresie ***azylu***, ***w pełnej zgodności ze swoimi zobowiązaniami wynikającymi z prawa UE i prawa międzynarodowego, m.in. praw podstawowych***, w tym niezbędne zasoby |

ludzkie i finansowe oraz infrastrukturę.

Or. en

**Poprawka 1018**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 4 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Przy wsparciu agencji unijnych państwa członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego realizowania polityki w zakresie ***zarządzania*** azylem i migracją, uwzględniając kompleksowe podejście, o którym mowa w art. 3, w tym niezbędne zasoby ludzkie i finansowe oraz infrastrukturę. | 3. Przy wsparciu agencji unijnych państwa członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego realizowania polityki w zakresie ***azylu*** i ***migracji***, uwzględniając kompleksowe podejście, o którym mowa w art. 3, w tym niezbędne zasoby ludzkie i finansowe oraz infrastrukturę. |

Or. en

**Poprawka 1019**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 5 Zasada ***solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności*** | 5 Zasada ***lojalnej współpracy*** |

Or. en

**Poprawka 1020**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 5 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Zasada solidarności ***i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności*** | Zasada ***dobrowolnej*** solidarności |

Or. en

**Poprawka 1021**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Zasada ***solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności*** | Zasada ***dobrowolnej współpracy*** |

Or. en

**Poprawka 1022**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie ***przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i*** biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących zarządzania azylem i migracją. Państwa członkowskie: | 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących zarządzania azylem i migracją. Państwa członkowskie: |

Or. en

**Poprawka 1023**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących zarządzania azylem i migracją. Państwa członkowskie: | 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności***, zgodnie z art. 80 TFEU,*** i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących zarządzania azylem i migracją. Państwa członkowskie: |

Or. en

**Poprawka 1024**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie ***przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania*** strategii politycznych ***Unii*** dotyczących ***zarządzania*** azylem i migracją. Państwa członkowskie: | 1. Realizując swoje ***dobrowolne*** zobowiązania, państwa członkowskie ***pomagają sobie wzajemnie, w sposób dobrowolny, w wykonywaniu zadań obejmujących niektóre aspekty*** strategii politycznych dotyczących zarządzania azylem i migracją ***oraz ich ograniczania***. Państwa członkowskie: |

Or. en

**Poprawka 1025**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących zarządzania azylem i migracją. ***Państwa członkowskie:*** | 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności***, o którym mowa w art. 80 TFEU,*** i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących zarządzania azylem i migracją. |

Or. en

**Poprawka 1026**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących ***zarządzania*** azylem ***i migracją***. Państwa członkowskie: | 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących ***azylu***. Państwa członkowskie: |

Or. en

**Poprawka 1027**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących ***zarządzania*** azylem ***i migracją***. Państwa członkowskie: | 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących ***azylu***. Państwa członkowskie: |

Or. en

**Poprawka 1028**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących ***zarządzania*** azylem i migracją. Państwa członkowskie: | 1. Realizując swoje zobowiązania, państwa członkowskie przestrzegają zasady solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności i biorą pod uwagę wspólny interes w zakresie skutecznego działania strategii politycznych Unii dotyczących ***azylu*** i ***migracji***. Państwa członkowskie: |

Or. en

**Poprawka 1029**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją,*** | ***skreśla się*** |

***które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium;***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Przeniesiono do art. 5a.*

**Poprawka 1030**
**Lena Düpont**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; | a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; ***zapewniają w każdych okolicznościach wystarczające środki finansowe oraz wykwalifikowany i dobrze wyszkolony personel; zwracają się do organów, urzędów i agencji Unii o wsparcie w tym zakresie.*** |

Or. en

**Poprawka 1031**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe | a) ustanawiają i utrzymują krajowe |

| | |
|---|---|
| systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, ***udzielają takiej*** ochrony tym, którzy ***jej*** potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; | systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, ***zarówno w państwach członkowskich, jak i w państwach partnerskich będących krajami trzecimi, ułatwiają udzielanie*** ochrony ***w ośrodkach recepcyjnych w państwach trzecich*** tym, którzy ***rzeczywiście*** potrzebują ***ochrony międzynarodowej*** i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; |

Or. en

**Poprawka 1032**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają ***nielegalnie*** na ich terytorium; | a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, ***jak również krajowych procedur ochrony, jeżeli zapewniają one lepszą ochronę,*** udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają na ich terytorium ***w sposób nieuregulowany***; |

Or. en

**Poprawka 1033**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe | a) ustanawiają i utrzymują krajowe |

| | |
|---|---|
| systemy ***zarządzania*** azylem ***i migracją***, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i ***zapewniają powroty tych*** osób, ***które przebywają nielegalnie na ich terytorium***; | systemy ***azylowe***, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują ***oraz oferują odpowiednie przyjmowanie, w tym środki ochrony*** osób ***o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania, a także dokonują inwestycji w tym zakresie***; |

Or. en

**Poprawka 1034**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają ***nielegalnie*** na ich terytorium; | a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej ***i krajowej***, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają ***godne*** powroty tych osób, które przebywają na ich terytorium ***w sposób nieuregulowany***; |

Or. en

**Poprawka 1035**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują | a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy ***rzeczywiście*** jej |

| | |
|---|---|
| i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; | potrzebują i zapewniają ***szybkie*** powroty tych osób, które przebywają na ich terytorium ***w sposób nieuregulowany***; |

Or. en

**Poprawka 1036**
**Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; | a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej ***i krajowej***, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; |

Or. en

**Poprawka 1037**
**Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; | a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają ***skuteczne*** powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; |

Or. fr

**Poprawka 1038**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ***ochrony międzynarodowej***, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; | a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ***azylowych***, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają ***skuteczne i niezwłoczne*** powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; |

Or. en

**Poprawka 1039**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy ***zarządzania*** azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; | a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy ***azylu*** i ***migracji***, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają ***szybkie*** powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium; |

Or. en

**Poprawka 1040**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy ***zarządzania*** azylem ***i migracją***, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, ***udzielają takiej*** ochrony ***tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które przebywają nielegalnie na ich terytorium***; | a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy ***azylowe***, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej ***i innych krajowych procedur ochrony***, ***umożliwiających prawo do pozostania ze względu na trudne położenie danej osoby, względów humanitarnych lub innych przyczyn***; |

Or. en

**Poprawka 1041**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

*Uzasadnienie*

*Przeniesiono do art. 5a.*

**Poprawka 1042**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1043**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1044**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne | b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi***, w pełnej zgodności z*** |

| | |
|---|---|
| i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu ***migrantów***; | ***obowiązkiem prawnym zapewnienia dostępu do procedur azylowych,*** wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, ***ze szczególnym naciskiem na tworzenie bezpiecznych i legalnych szlaków,*** także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu ***migrantów i handlu ludźmi, przy jednoczesnej ochronie praw osób przemycanych i będących ofiarami handlu***; |

Or. en

**Poprawka 1045**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji ***nieuregulowanej*** na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów; | b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi***, uzależniając pomoc rozwojową od skutecznego wdrożenia umów o readmisji,*** wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie ***nielegalnej*** migracji na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów***, szczególnie przez organizacje pozarządowe działające pod pretekstem „poszukiwania i ratowania”***; |

Or. en

**Poprawka 1046**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne ***i proporcjonalne*** środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów; | b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów; ***środki takie mogą obejmować sankcje przewidziane prawem karnym lub administracyjne wobec podmiotów prywatnych ułatwiających nielegalną migrację;*** |

Or. en

**Poprawka 1047**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) ***w ramach ścisłej*** współpracy ***i partnerstwa*** z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne ***i proporcjonalne*** środki ***mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów***; | b) wprowadzają wszelkie niezbędne środki ***w celu zagwarantowania rzeczywistego i skutecznego dostępu do możliwości legalnego wjazdu we*** współpracy z odpowiednimi państwami trzecimi; |

Or. en

**Poprawka 1048**

**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów; | b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów ***i handlu ludźmi***; |

Or. en

**Poprawka 1049**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ***ograniczenie i*** zapobieganie migracji ***nieuregulowanej*** na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów; | b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu zapobieganie ***nielegalnej*** migracji ***i zniechęcanie do nielegalnej migracji*** na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów ***i handlu ludźmi***; |

Or. en

**Poprawka 1050**
**Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów; | b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów ***i handlu ludźmi***; |

Or. en

**Poprawka 1051**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne ***i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie*** i zapobieganie migracji ***nieuregulowanej*** na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów; | b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne środki ***mające na celu*** zapobieganie ***nielegalnej*** migracji na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów ***i handlu ludźmi***; |

Or. en

**Poprawka 1052**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) w ramach ścisłej współpracy | b) w ramach ścisłej współpracy |

| | |
|---|---|
| i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ***ograniczenie i*** zapobieganie migracji ***nieuregulowanej*** na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów; | i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu zapobieganie ***nielegalnej*** migracji na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów; |

Or. en

**Poprawka 1053**
**Cyrus Engerer**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ba) niezwłocznie informują Komisję Europejską w drodze oficjalnego pisma, jeżeli państwo członkowskie stwierdzi poważne braki swojej zdolności do zapewnienia odpowiedniego poziomu funkcjonowania krajowego systemu zarządzania azylem i migracją ze względu na presję migracyjną wynikającą z napływu imigrantów do danego państwa członkowskiego w krótkim czasie*** |

Or. en

**Poprawka 1054**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ba) eliminują wszelkie czynniki przyciągające, które zwiększają nielegalną migrację do Unii lub które powodują*** |

***presję migracyjną na zewnętrznych granicach innych państw członkowskich, dostosowując w razie potrzeby swoje prawo krajowe;***

Or. en

**Poprawka 1055**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ba) zapewniają i finansują odpowiednie przyjmowanie uchodźców, w tym środki ochrony osób o szczególnych potrzebach, takich jak dzieci.*** |

Or. en

**Poprawka 1056**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ba) zapewniają i finansują odpowiednie przyjmowanie uchodźców, w tym środki ochrony osób o szczególnych potrzebach, takich jak dzieci;*** |

Or. en

**Poprawka 1057**
**Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ba) zapewniają i finansują odpowiednie przyjmowanie uchodźców, w tym środki ochrony osób o szczególnych potrzebach, takich jak dzieci.*** |

Or. en

**Poprawka 1058**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***c) prawidłowo i sprawnie stosują zasady dotyczące określania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz, w stosownych przypadkach, przekazanie osób odpowiedzialnemu państwu członkowskiemu zgodnie z częścią III rozdział I–VI;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

*Uzasadnienie*

*Przeniesiono do art. 5a.*

**Poprawka 1059**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***c) prawidłowo i sprawnie stosują zasady dotyczące określania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz, w stosownych przypadkach, przekazanie osób odpowiedzialnemu państwu członkowskiemu zgodnie z częścią III rozdział I–VI;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1060**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) prawidłowo i sprawnie stosują zasady dotyczące określania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz, w stosownych przypadkach, przekazanie osób odpowiedzialnemu państwu członkowskiemu zgodnie z częścią III rozdział I–VI; | c) prawidłowo i sprawnie stosują zasady dotyczące określania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej ***osobie, która nielegalnie przybyła na terytorium Unii Europejskiej*** oraz, w stosownych przypadkach, przekazanie osób odpowiedzialnemu państwu członkowskiemu zgodnie z częścią III rozdział I–VI; |

Or. en

**Poprawka 1061**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) prawidłowo i sprawnie stosują | c) prawidłowo i sprawnie stosują |

| | |
|---|---|
| zasady dotyczące określania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz, w stosownych przypadkach, przekazanie osób odpowiedzialnemu państwu członkowskiemu zgodnie z częścią III rozdział I–VI; | zasady dotyczące określania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz, w stosownych przypadkach, przekazanie osób odpowiedzialnemu państwu członkowskiemu zgodnie z częścią III rozdział I–VI***, częścią IV rozdział I***; |

Or. en

**Poprawka 1062**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie w postaci wkładów solidarnościowych na podstawie potrzeb określonych w części IV rozdział I–III;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

*Uzasadnienie*

*Przeniesiono do art. 5a.*

**Poprawka 1063**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie w postaci wkładów solidarnościowych na podstawie potrzeb określonych w części IV rozdział I–III; | d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie w postaci ***elastycznych*** wkładów solidarnościowych ***dostosowanych do indywidualnych możliwości państw członkowskich, z*** |

| | |
|---|---|
| | ***uwzględnieniem ich specyfiki krajowej oraz*** na podstawie potrzeb określonych w części IV rozdział I–III; |

Or. en

**Poprawka 1064**
**Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie w postaci wkładów solidarnościowych na podstawie potrzeb określonych w części IV ***rozdział I–III***; | d) zapewniają innym państwom członkowskim ***skuteczne*** wsparcie w postaci wkładów solidarnościowych na podstawie potrzeb określonych w części IV; ***a także, w stosownych przypadkach, wkładów których będą wymagać państwa członkowskie, przy zapewnieniu elastycznej solidarności.*** |

Or. es

**Poprawka 1065**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) ***zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie*** w ***postaci wkładów solidarnościowych na podstawie potrzeb określonych w części IV rozdział I–III***; | d) ***współpracują w zakresie relokacji osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do ośrodków recepcyjnych w państwach trzecich, jak również w zakresie powrotu obywateli państw trzecich przebywających nielegalnie***; |

Or. en

**Poprawka 1066**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie w postaci wkładów ***solidarnościowych*** na podstawie potrzeb określonych w części IV rozdział I–III; | d) zapewniają innym państwom członkowskim ***dobrowolne*** wsparcie w postaci wkładów ***finansowych lub innych wkładów*** na podstawie potrzeb określonych w części IV rozdział I–III; |

Or. en

**Poprawka 1067**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie ***w postaci*** wkładów solidarnościowych ***na podstawie potrzeb określonych w części IV rozdział I–III***; | d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie ***poprzez wkłady solidarnościowe w formie relokacji***; |

Or. en

**Poprawka 1068**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie w postaci | d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie w postaci |

| | |
|---|---|
| ***wkładów solidarnościowych*** na podstawie ***potrzeb*** określonych w ***części IV rozdział I–III***; | ***relokacji*** na podstawie ***kryteriów*** określonych w ***rozdziale II***; |

Or. en

**Poprawka 1069**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***e) wprowadzają wszelkie uzasadnione i proporcjonalne środki mające na celu zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się między państwami członkowskimi oraz zaradzanie mu.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

*Uzasadnienie*

*Przeniesiono do art. 5a.*

**Poprawka 1070**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***e) wprowadzają wszelkie uzasadnione i proporcjonalne środki mające na celu zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się między państwami członkowskimi oraz zaradzanie mu.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1071**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***e) wprowadzają wszelkie uzasadnione i proporcjonalne środki mające na celu zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się między państwami członkowskimi oraz zaradzanie mu.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1072**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) wprowadzają wszelkie uzasadnione i proporcjonalne środki mające na celu ***zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się między państwami członkowskimi oraz zaradzanie mu***. | e) wprowadzają wszelkie uzasadnione i proporcjonalne środki mające na celu ***poprawę integracji osób korzystających z ochrony międzynarodowej i dokonywanie inwestycji w tym celu***. |

Or. en

**Poprawka 1073**
**Lena Düpont**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) wprowadzają wszelkie uzasadnione i proporcjonalne środki mające na celu zapobieganie niedozwolonemu | e) wprowadzają wszelkie uzasadnione i proporcjonalne środki mające na celu zapobieganie niedozwolonemu ***i wtórnemu*** |

przemieszczaniu się między państwami członkowskimi oraz zaradzanie mu.

przemieszczaniu się między państwami członkowskimi oraz zaradzanie mu.

Or. en

**Poprawka 1074**
**Nadine Morano**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) wprowadzają wszelkie ***uzasadnione i proporcjonalne*** środki mające na celu ***zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się*** między państwami członkowskimi ***oraz zaradzanie mu***. | e) wprowadzają wszelkie ***niezbędne*** środki mające na celu ***uniemożliwienie niedozwolonego przemieszczania się*** między państwami członkowskimi. |

Or. fr

**Poprawka 1075**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| e) wprowadzają wszelkie ***uzasadnione i proporcjonalne*** środki mające na celu zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się między państwami członkowskimi oraz zaradzanie mu. | e) wprowadzają wszelkie ***niezbędne*** środki mające na celu zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się między państwami członkowskimi oraz zaradzanie mu. |

Or. en

**Poprawka 1076**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ea) zapewniają automatyczne odrzucenie wniosku każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, jeżeli nie przybyła ona do Unii Europejskiej bezpośrednio z kraju, w którym jej życie lub wolność były zagrożone, lub jeżeli przybywając z tego kraju, zatrzymała się w innym kraju poza Unią Europejską i jest w stanie wykazać, że nie można było od niej w sposób racjonalny oczekiwać, że będzie ubiegać się o ochronę na mocy konwencji dotyczącej uchodźców w tym kraju.*** |

Or. en

**Poprawka 1077**
**Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Finansowego i operacyjnego wsparcia ze strony Unii na rzecz wywiązania się z zobowiązań udziela się zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] oraz rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Zintegrowanego Zarządzania Granicami]. | 2. Finansowego i operacyjnego wsparcia ze strony Unii***, w tym wsparcia operacyjnego jej agencji,*** na rzecz wywiązania się z zobowiązań udziela się zgodnie z ***rozporządzeniem (UE) XXX/XXX (Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu), rozporządzeniem (UE) 2019/1896 (Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej),*** rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] oraz rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Zintegrowanego Zarządzania Granicami]. |

Or. es

**Poprawka 1078**

**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Finansowego i operacyjnego wsparcia ze strony Unii na rzecz wywiązania się z zobowiązań udziela się zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] ***oraz rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Zintegrowanego Zarządzania Granicami]***. | 2. Finansowego i operacyjnego wsparcia ze strony Unii na rzecz wywiązania się z zobowiązań udziela się zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji]. |

Or. en

**Poprawka 1079**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Finansowego i operacyjnego wsparcia ze strony Unii na rzecz wywiązania się z zobowiązań udziela się zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] ***oraz rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Zintegrowanego Zarządzania Granicami]***. | 2. Finansowego i operacyjnego wsparcia ze strony Unii na rzecz wywiązania się z zobowiązań udziela się zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji]. |

Or. en

**Poprawka 1080**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Finansowego i operacyjnego wsparcia ze strony Unii na rzecz wywiązania się z zobowiązań udziela się zgodnie z rozporządzeniem (UE) ***XXX/XXX*** [Fundusz Azylu ***i*** Migracji] oraz rozporządzeniem (UE) ***XXX/XXX*** [Fundusz Zintegrowanego Zarządzania Granicami]. | 2. Finansowego i operacyjnego wsparcia ze strony Unii na rzecz wywiązania się z zobowiązań udziela się zgodnie z rozporządzeniem (UE) ***2021/1147*** [Fundusz Azylu***,*** Migracji ***i Integracji***] oraz rozporządzeniem (UE) ***2021/1148*** [Fundusz Zintegrowanego Zarządzania Granicami]. |

Or. en

**Poprawka 1081**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***Artykuł 5a*** |
| | ***Obowiązki państw członkowskich oraz urzędów, organów i agencji Unii*** |
| | ***Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją.*** |
| | ***Przy wsparciu agencji unijnych państwa członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego realizowania polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją, uwzględniając kompleksowe podejście, o którym mowa w art. 3, w tym niezbędne zasoby ludzkie i finansowe oraz infrastrukturę.*** |
| | ***W szczególności państwa członkowskie:*** |
| | ***a) ustanawiają i utrzymują krajowe systemy zarządzania azylem i migracją, które umożliwiają dostęp do procedur ochrony międzynarodowej, udzielają takiej ochrony tym, którzy jej potrzebują i zapewniają powroty tych osób, które*** |

***przebywają nielegalnie na ich terytorium;***

***b) w ramach ścisłej współpracy i partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi wprowadzają wszelkie niezbędne i proporcjonalne środki mające na celu ograniczenie i zapobieganie migracji nieuregulowanej na terytoria państw członkowskich, także w odniesieniu do zapobiegania i zwalczania przemytu migrantów i handlu ludźmi;***

***c) prawidłowo i sprawnie stosują zasady dotyczące określania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz, w stosownych przypadkach, przekazanie osób odpowiedzialnemu państwu członkowskiemu zgodnie z częścią III rozdział I–VI;***

***d) zapewniają innym państwom członkowskim wsparcie w postaci wkładów solidarnościowych na podstawie potrzeb określonych w części IV rozdział I–III;***

***e) wprowadzają wszelkie uzasadnione i proporcjonalne środki mające na celu zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się między państwami członkowskimi oraz zaradzanie mu.***

Or. en

**Poprawka 1082**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 5 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***Artykuł 5a*** |
| | ***Elastyczność w odniesieniu do państw członkowskich, które zawarły umowy w sprawie przeniesienia rozpatrywania wniosków o ochronę międzynarodową i*** |

| | |
|---|---|
| | ***ułatwiania tej ochrony do państwa partnerskiego będącego państwem trzecim*** |
| | ***1. Obywatel państwa trzeciego zgłaszający potrzebę ochrony międzynarodowej, który nie jest zarejestrowany jako osoba ubiegająca się o azyl, jest przekazywany do ośrodka recepcyjnego państwa trzeciego w celu rozpatrzenia jego wniosku o udzielenie azylu i ewentualnej dalszej ochrony zgodnie z umową lub praktyką ustanowioną przez państwo członkowskie i przyjmujące państwo trzecie będące państwem partnerskim.*** |
| | ***2. Rada jednomyślnie zatwierdza szczegółowe regulacje dotyczące wszelkich zwolnień obywateli państw trzecich z takich zasad.*** |
| | ***3. Koszt przekazania obywatela państwa trzeciego do państwa partnerskiego ponosi państwo członkowskie, w którym dana osoba obecnie przebywa.*** |

Or. en

**Poprawka 1083**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 6 ***Sprawowanie rządów i*** monitorowanie ***sytuacji migracyjnej*** | 6 ***Monitorowanie wdrażania dorobku prawnego UE w dziedzinie azylu i praw podstawowych*** |

Or. en

**Poprawka 1084**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Sprawowanie rządów i monitorowanie sytuacji ***migracyjnej*** | Sprawowanie rządów i monitorowanie sytuacji ***azylowej*** |

Or. en

**Poprawka 1085**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***1. Komisja przyjmuje Europejską strategię zarządzania azylem i migracją wyznaczającą strategiczne podejście do zarządzania azylem i migracją na poziomie Unii i dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1086**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Komisja ***przyjmuje Europejską strategię zarządzania azylem i migracją wyznaczającą strategiczne podejście do zarządzania azylem i migracją na poziomie Unii i dotyczącą*** wdrażania ***strategii politycznych w zakresie zarządzania*** azylem ***i migracją zgodnie*** | 1. Komisja ***powinna co roku przedstawiać sprawozdanie z*** wdrażania ***dorobku prawnego UE w dziedzinie azylu***. Komisja przekazuje to ***sprawozdanie*** Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. |

***z zasadami określonymi w niniejszej części***. Komisja przekazuje ***strategię*** Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Or. en

**Poprawka 1087**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Komisja przyjmuje Europejską strategię zarządzania azylem i migracją wyznaczającą strategiczne podejście do zarządzania azylem i migracją na poziomie Unii i dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. | 1. Komisja przyjmuje Europejską strategię zarządzania azylem i migracją wyznaczającą strategiczne podejście do zarządzania azylem i migracją na poziomie Unii i dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części ***oraz w prawie pierwotnym UE i obowiązującym prawie międzynarodowym***. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. |

Or. en

**Poprawka 1088**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Komisja przyjmuje Europejską strategię ***zarządzania*** azylem i migracją wyznaczającą ***strategiczne podejście do*** zarządzania azylem i migracją ***na poziomie Unii i dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części***. Komisja | 1. Komisja przyjmuje ***długoterminową*** Europejską strategię ***ograniczania azylu i migracji dotyczącą realizacji współpracy państw członkowskich w obszarze azylu i migracji, określającą sposoby wspierania państw członkowskich przez Unię w obszarze*** zarządzania azylem i migracją. |

| | |
|---|---|
| przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. | Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie***, a także Radzie Nordyckiej***. |

Or. en

**Poprawka 1089**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Komisja przyjmuje Europejską strategię zarządzania azylem i migracją wyznaczającą strategiczne podejście do zarządzania azylem i migracją na poziomie Unii i dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. | 1. Komisja przyjmuje Europejską strategię zarządzania azylem i migracją wyznaczającą strategiczne podejście do zarządzania azylem i ***zapobiegania nielegalnej migracji*** na poziomie Unii i dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. |

Or. en

**Poprawka 1090**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Komisja przyjmuje Europejską strategię ***zarządzania*** azylem ***i migracją*** wyznaczającą strategiczne podejście do ***zarządzania*** azylem ***i migracją*** na poziomie Unii i dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie ***zarządzania*** azylem ***i migracją*** zgodnie | 1. Komisja przyjmuje ***pięcioletnią*** Europejską strategię ***w zakresie azylu*** wyznaczającą strategiczne podejście ***w celu zapewnienia dostępu do azylu*** na poziomie Unii i dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją zgodnie |

| | |
|---|---|
| z zasadami określonymi w niniejszej części. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. | z zasadami określonymi w niniejszej części ***oraz w prawie pierwotnym UE i obowiązującym prawie międzynarodowym***. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. |

Or. en

**Poprawka 1091**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Komisja przyjmuje Europejską strategię zarządzania azylem i migracją ***wyznaczającą strategiczne podejście do zarządzania azylem i migracją na poziomie Unii i*** dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. | 1. Komisja przyjmuje ***długoterminową*** Europejską strategię zarządzania azylem i migracją dotyczącą wdrażania strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją ***oraz wyznaczającą strategiczne podejście do zarządzania azylem i migracją na poziomie Unii*** zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. |

Or. en

**Poprawka 1092**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***2. Europejska strategia zarządzania azylem i migracją uwzględnia:*** | ***skreśla się*** |
| ***a) krajowe strategie państw członkowskich, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu;*** | |

***b) informacje zebrane przez Komisję na podstawie zalecenia Komisji nr XXX w sprawie unijnego mechanizmu na potrzeby zapewnienia gotowości i zarządzania kryzysami związanymi z migracją zwanego dalej planem gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego; sprawozdania sporządzone w ramach tego zalecenia, a także działania sieci ds. reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego;***

***c) odpowiednie sprawozdania i analizy agencji unijnych;***

***d) informacje zebrane w toku prowadzenia ocen w ramach mechanizmu oceny i monitorowania Schengen zgodnie z art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1053/2013[55].***

---

***[55] Rozporządzenie Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen oraz uchylenia decyzji komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. dotyczącej utworzenia Stałego Komitetu ds. Oceny i Wprowadzania w Życie Dorobku Schengen, Dz.U. L 295 z 6.11.2013, s. 27.***

Or. en

**Poprawka 1093**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Europejska ***strategia zarządzania*** | 2. ***Europejskie sprawozdanie w*** |

| | |
|---|---|
| azylem ***i migracją*** uwzględnia: | ***sprawie azylu*** uwzględnia: |

Or. en

**Poprawka 1094**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Europejska strategia ***zarządzania*** azylem ***i migracją*** uwzględnia: | 2. Europejska strategia ***w zakresie azylu*** uwzględnia: |

Or. en

**Poprawka 1095**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***a) krajowe strategie państw członkowskich, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1096**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) krajowe strategie państw członkowskich, o których mowa w ust. 3 | a) krajowe strategie państw członkowskich, o których mowa w ust. 3 |

| | |
|---|---|
| niniejszego artykułu; | niniejszego artykułu ***oraz wszelkie działania zatwierdzone przez parlamenty krajowe w celu zaradzenia presji migracyjnej, takie jak „wizja zero" lub „netto minus" w odniesieniu do migracji;***; |

Or. en

**Poprawka 1097**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) krajowe strategie państw członkowskich, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu; | a) krajowe strategie państw członkowskich, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu ***oraz ich zgodność z prawem UE i międzynarodowym***; |

Or. en

**Poprawka 1098**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) krajowe strategie państw członkowskich, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu; | a) krajowe strategie państw członkowskich, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu ***oraz ich zgodność z prawem UE i międzynarodowym***; |

Or. en

**Poprawka 1099**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) krajowe ***strategie*** państw członkowskich***, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu***; | a) ***prawodawstwo*** krajowe państw członkowskich; |

Or. en

**Poprawka 1100**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***b) informacje zebrane przez Komisję na podstawie zalecenia Komisji nr XXX w sprawie unijnego mechanizmu na potrzeby zapewnienia gotowości i zarządzania kryzysami związanymi z migracją zwanego dalej planem gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego; sprawozdania sporządzone w ramach tego zalecenia, a także działania sieci ds. reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego;*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1101**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) informacje zebrane przez Komisję na podstawie zalecenia Komisji nr XXX | b) informacje zebrane przez Komisję na podstawie zalecenia Komisji nr XXX |

| | |
|---|---|
| w sprawie unijnego mechanizmu na potrzeby zapewnienia gotowości i zarządzania kryzysami związanymi z migracją zwanego dalej planem gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego; sprawozdania sporządzone w ramach tego zalecenia, a także działania sieci ds. reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego; | w sprawie unijnego mechanizmu na potrzeby zapewnienia gotowości i zarządzania kryzysami związanymi z migracją zwanego dalej planem gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego; sprawozdania sporządzone w ramach tego zalecenia, a także działania sieci ds. reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego; ***informacje zebrane przez Komisję i Agencję UE ds. Azylu dotyczące wdrażania dorobku prawnego w dziedzinie azylu;*** |

Or. en

**Poprawka 1102**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| b) informacje zebrane przez Komisję na podstawie zalecenia Komisji nr XXX w sprawie unijnego mechanizmu na potrzeby zapewnienia gotowości i zarządzania kryzysami związanymi z migracją zwanego dalej planem gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego; sprawozdania sporządzone w ramach tego zalecenia, a także działania sieci ds. reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego; | b) informacje zebrane przez Komisję na podstawie zalecenia Komisji nr XXX w sprawie unijnego mechanizmu na potrzeby zapewnienia gotowości i zarządzania kryzysami związanymi z migracją zwanego dalej planem gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego; sprawozdania sporządzone w ramach tego zalecenia, a także działania sieci ds. reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego ***oraz informacje zebrane przez Komisję i Agencję UE ds. Azylu dotyczące wdrażania dorobku prawnego w dziedzinie azylu***; |

Or. en

**Poprawka 1103**

**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) odpowiednie sprawozdania i analizy agencji unijnych; | c) odpowiednie sprawozdania i analizy agencji unijnych ***i innych agencji międzynarodowych***; ***w związku z tym państwa członkowskie rozważają utworzenie obserwatorium migracji jako stałej funkcji w ramach OBWE, aby uzyskać lepszą wiedzę na temat nielegalnych przepływów obywateli państw trzecich i przygotowań do wojny hybrydowej instrumentalizujących obywateli państw trzecich poprzez nadużycia w dziedzinie azylu i inne metody związane z nielegalną migracją.*** |

Or. en

**Poprawka 1104**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) odpowiednie sprawozdania i analizy ***agencji*** unijnych; | c) odpowiednie sprawozdania i analizy ***Agencji ds. Azylu i Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej***; |

Or. en

**Poprawka 1105**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) odpowiednie sprawozdania i analizy agencji unijnych; | c) odpowiednie sprawozdania i analizy agencji ***państw członkowskich lub*** unijnych; |

Or. en

**Poprawka 1106**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) odpowiednie sprawozdania i analizy agencji unijnych; | c) odpowiednie sprawozdania i analizy agencji unijnych***, w tym Agencji Praw Podstawowych***; |

Or. en

**Poprawka 1107**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera c**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| c) odpowiednie sprawozdania i analizy agencji unijnych; | c) odpowiednie sprawozdania i analizy agencji unijnych ***i Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych***; |

Or. en

**Poprawka 1108**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs**

**Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***d) informacje zebrane w toku prowadzenia ocen w ramach mechanizmu oceny i monitorowania Schengen zgodnie z art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1053/2013[55].*** | ***skreśla się*** |

***[55] Rozporządzenie Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen oraz uchylenia decyzji komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. dotyczącej utworzenia Stałego Komitetu ds. Oceny i Wprowadzania w Życie Dorobku Schengen, Dz.U. L 295 z 6.11.2013, s. 27.***

Or. en

**Poprawka 1109**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) informacje zebrane w toku prowadzenia ocen w ramach mechanizmu oceny i monitorowania Schengen zgodnie z art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1053/2013[55]**.** | d) informacje zebrane w toku prowadzenia ocen w ramach mechanizmu oceny i monitorowania Schengen zgodnie z art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1053/2013[55]***;*** |
| [55] Rozporządzenie Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji | [55] Rozporządzenie Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji |

stosowania dorobku Schengen oraz uchylenia decyzji komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. dotyczącej utworzenia Stałego Komitetu ds. Oceny i Wprowadzania w Życie Dorobku Schengen, Dz.U. L 295 z 6.11.2013, s. 27.

stosowania dorobku Schengen oraz uchylenia decyzji komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. dotyczącej utworzenia Stałego Komitetu ds. Oceny i Wprowadzania w Życie Dorobku Schengen, Dz.U. L 295 z 6.11.2013, s. 27.

Or. en

**Poprawka 1110**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera d**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| d) ***informacje zebrane w toku prowadzenia ocen w ramach mechanizmu oceny i monitorowania Schengen zgodnie z art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1053/2013***[55]. | d) ***odpowiednie sprawozdania i analizy opracowane przez UNHCR, Radę Europy i inne organizacje międzynarodowe, a także sprawozdania organizacji społeczeństwa obywatelskiego***. |

[55] Rozporządzenie Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen oraz uchylenia decyzji komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. dotyczącej utworzenia Stałego Komitetu ds. Oceny i Wprowadzania w Życie Dorobku Schengen, Dz.U. L 295 z 6.11.2013, s. 27.

Or. en

**Poprawka 1111**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera d a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***da) informacje udostępnione przez właściwe organizacje międzynarodowe i niezależne organy monitorujące dotyczące przestrzegania zasad i zobowiązań na szczeblu unijnym i międzynarodowym oraz ochrony praw podstawowych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową;*** |

Or. en

**Poprawka 1112**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera d a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***da) aktualne orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej i Europejskiego Trybunału Praw Człowieka*** |

Or. en

**Poprawka 1113**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera d a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***da) odpowiednie sprawozdania i analizy organizacji międzynarodowych, organizacji pozarządowych i niezależnych organów*** |

Or. en

**Poprawka 1114**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera d a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***da) aktualne orzecznictwo trybunałów europejskich.*** |

Or. en

**Poprawka 1115**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 2 – litera d b (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***db) aktualne orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej i Europejskiego Trybunału Praw Człowieka*** |

Or. en

**Poprawka 1116**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***3. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie mające na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do wdrożenia skutecznego systemu zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania*** | ***skreśla się*** |

***ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896[56] (Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz sprawozdań Komisji opublikowanych w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie obejmują informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które z nich wynikają na szczeblu krajowym. Uwzględniają one inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz są spójne z krajowymi strategiami dotyczącymi zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie. W przedmiotowych strategiach należy uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].***

---

***[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.***

**Poprawka 1117**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie mające na celu zapewnienie wystarczającej zdolności ***do wdrożenia skutecznego systemu zarządzania azylem i*** migracją ***zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części***. ***Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896***[56] ***(Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz sprawozdań Komisji opublikowanych w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie obejmują informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które z nich wynikają na szczeblu krajowym. Uwzględniają one inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz są spójne z krajowymi strategiami dotyczącymi zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi*** | 3. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie mające na celu zapewnienie wystarczającej zdolności ***do ochrony swoich granic i do zdecydowanego reagowania na nielegalną migrację***. |

***zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie. W przedmiotowych strategiach należy uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].***

---

***[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.***

Or. en

**Poprawka 1118**
**Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie ***mające*** na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do wdrożenia skutecznego systemu zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896[56] (Europejska Agencja Straży Granicznej | 3. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie ***wyznaczające strategiczne podejście, które mają*** na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do wdrożenia skutecznego systemu zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części***, z uwzględnieniem konkretnej sytuacji państw członkowskich, a w szczególności, ich położenia geograficznego***. Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na |

i Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] ***oraz sprawozdań*** Komisji ***opublikowanych*** w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie obejmują informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które z nich wynikają na szczeblu krajowym. Uwzględniają one inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz są spójne z krajowymi strategiami dotyczącymi zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie. W przedmiotowych strategiach należy uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624 (Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s.

podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896[56] (Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania]***. Państwa członkowskie opracowują te strategie uwzględniając sprawozdania*** Komisji ***opublikowane*** w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie obejmują informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które z nich wynikają na szczeblu krajowym. Uwzględniają one inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz są spójne z krajowymi strategiami dotyczącymi zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie. W przedmiotowych strategiach należy uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624 (Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s.

1). 1).

Or. es

**Poprawka 1119**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie mające na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do wdrożenia skutecznego systemu ***zarządzania*** azylem ***i migracją*** zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896[56] (Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz sprawozdań Komisji opublikowanych w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie obejmują informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które z nich wynikają na szczeblu krajowym. Uwzględniają one inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu]***, oraz są spójne z*** krajowymi strategiami ***dotyczącymi zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi*** | 3. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie mające na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do wdrożenia skutecznego systemu ***azylowego*** zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896[56] (Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz sprawozdań Komisji opublikowanych w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie obejmują informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które z nich wynikają na szczeblu krajowym. Uwzględniają one inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu]***. Przy opracowywaniu krajowych strategii państwa członkowskie konsultują się z władzami lokalnymi i regionalnymi***. W przedmiotowych strategiach należy |

***zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie***. W przedmiotowych strategiach należy uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

---

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

Or. en

**Poprawka 1120**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Państwa członkowskie ***posiadają*** krajowe strategie mające na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do wdrożenia skutecznego systemu ***zarządzania*** azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896[56] (Europejska Agencja Straży Granicznej i | 3. Państwa członkowskie ***mają swobodę opracowywania*** krajowych strategii mających na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do wdrożenia skutecznego systemu ***ograniczania azylu*** i ***migracji*** zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896[56] (Europejska Agencja Straży Granicznej i |

Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz sprawozdań Komisji opublikowanych w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie ***obejmują*** informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które ***z nich*** wynikają na szczeblu krajowym. ***Uwzględniają*** one inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz są spójne z krajowymi strategiami dotyczącymi zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie. W przedmiotowych strategiach ***należy*** uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz sprawozdań Komisji opublikowanych w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie ***powinny obejmować*** informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które wynikają ***z prawodawstwa*** na szczeblu krajowym. ***Powinny*** one ***uwzględniać*** inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz są spójne z krajowymi strategiami dotyczącymi zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie. W przedmiotowych strategiach ***można*** uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

Or. en

**Poprawka 1121**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie mające na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do wdrożenia skutecznego systemu zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896[56] (Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz sprawozdań Komisji opublikowanych w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie obejmują informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które z nich wynikają na szczeblu krajowym. Uwzględniają one inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) ***XXX/XXX*** [Fundusz Azylu ***i*** Migracji] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz są spójne z krajowymi strategiami dotyczącymi zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie. W przedmiotowych strategiach należy uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu | 3. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie mające na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do wdrożenia skutecznego systemu zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Strategie te obejmują również planowanie ewentualnościowe na szczeblu krajowym, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia (UE) 2019/1896[56] (Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej) i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz sprawozdań Komisji opublikowanych w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego. Przedmiotowe krajowe strategie obejmują informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które z nich wynikają na szczeblu krajowym. Uwzględniają one inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, zwłaszcza wprowadzone rozporządzeniem (UE) ***2021/1147***[Fundusz Azylu***,*** Migracji ***i Integracji***] i rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz są spójne z krajowymi strategiami dotyczącymi zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie. W przedmiotowych strategiach należy uwzględnić również wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu |

oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

---

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1053/2013, a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

Or. en

**Poprawka 1122**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z zarządzania migracją, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. W przypadku przepływów migracyjnych wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi i określa w sprawozdaniu całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację oraz środki z obszaru*** | ***skreśla się*** |

***budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze zewnętrznym. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień.***

Or. en

**Poprawka 1123**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja będzie ***co roku*** przyjmowała ***sprawozdanie z zarządzania migracją***, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. ***W przypadku przepływów migracyjnych wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi i określa w sprawozdaniu całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację oraz środki z obszaru budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze*** | 4. Komisja będzie przyjmowała ***coroczne sprawozdania sytuacyjne***, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. |

***zewnętrznym. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień.***

Or. en

**Poprawka 1124**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z zarządzania migracją, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. ***W przypadku przepływów migracyjnych wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi i określa w sprawozdaniu całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację oraz środki z obszaru budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze*** | 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z zarządzania migracją, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. |

***zewnętrznym. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień.***

Or. en

**Poprawka 1125**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z ***zarządzania*** migracją, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz ***gotowość*** Unii i państw członkowskich***. W przypadku przepływów*** migracyjnych ***wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi i określa w sprawozdaniu całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację oraz środki z obszaru budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze zewnętrznym***. ***Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy*** | 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z ***ograniczania migracji***, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz ***działania planowane przez Unię i państwa członkowskie w celu sprostania wyzwaniom związanym ze zwiększoną presją migracyjną***. |

***poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień.***

Or. en

**Poprawka 1126**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z zarządzania migracją, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. W przypadku przepływów migracyjnych wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi i określa w sprawozdaniu całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację oraz środki z obszaru budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze zewnętrznym. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami | 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z zarządzania migracją, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. |

w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień.

W przypadku przepływów migracyjnych wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi i określa w sprawozdaniu całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację oraz środki z obszaru budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze zewnętrznym. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień.

***Komisja określa również całkowitą liczbę przewidywanych wkładów solidarnościowych na nadchodzący rok, które byłyby wymagane, aby zaspokoić potrzeby państw członkowskich, które znajdują się lub mogą znaleźć się w sytuacji presji migracyjnej, na podstawie przewidywanego rozwoju sytuacji migracyjnej. W sprawozdaniu wskazuje się rodzaj i udział wymaganych wkładów***

***solidarnościowych.***

Or. en

**Poprawka 1127**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie ***z zarządzania migracją***, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji ***migracyjnej*** oraz gotowość Unii i państw członkowskich. W przypadku przepływów migracyjnych wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi i określa w sprawozdaniu całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację ***oraz środki z obszaru budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze zewnętrznym***. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień. | 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie ***sytuacyjne dotyczące azylu***, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji ***w dziedzinie azylu*** oraz gotowość Unii i państw członkowskich***, w tym wszelkie przesłanki wskazujące na to, że w okresie nadchodzących 12 miesięcy systemy azylowe lub systemy przyjmowania jednego lub większej liczby państw członkowskich mogą znaleźć się pod presją lub mogą stać się nią zagrożone***. W przypadku przepływów migracyjnych wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi ***i organizacjami zaangażowanymi w takie operacje,*** i określa w sprawozdaniu całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności ***małoletnich bez opieki i innych*** obywateli państw trzecich ***znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji***, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, |

w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień. ***W przypadku gdy w jednym lub większej liczbie państw członkowskich przeprowadzona zostanie następnie ocena presji zgodnie z art. 50, sprawozdanie sytuacyjne dotyczące azylu zostanie odpowiednio zaktualizowane.***

Or. en

**Poprawka 1128**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z ***zarządzania*** migracją, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. ***W przypadku*** przepływów migracyjnych ***wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych*** Komisja prowadzi ***konsultacje z zainteresowanymi*** państwami członkowskimi ***i określa w*** sprawozdaniu ***całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację oraz środki z obszaru budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze zewnętrznym***. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności | 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie ***dotyczące migracji***, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich***, z uwzględnieniem wewnętrznych i zewnętrznych czynników wywierających wpływ na przepływy migracyjne. Przy sporządzaniu sprawozdania*** Komisja ***opiera się na wkładach państw członkowskich***. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień. |

obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień.

Or. en

**Poprawka 1129**
**Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z zarządzania migracją, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. W przypadku przepływów migracyjnych wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi ***i określa*** w sprawozdaniu całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację oraz środki z obszaru budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze zewnętrznym. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości | 4. Komisja będzie co roku przyjmowała sprawozdanie z zarządzania migracją, w którym będzie określała przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. W przypadku przepływów migracyjnych wynikających z operacji poszukiwawczo-ratowniczych Komisja prowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi***, których ocena będzie należycie uwzględniana, a*** w sprawozdaniu ***poda szacunkową*** całkowitą liczbę przewidywanych sprowadzeń na ląd w krótkim okresie oraz reagowanie solidarnościowe, które będzie potrzebne, aby przyczynić się do zaspokojenia potrzeb państw członkowskich, w których dochodzi do sprowadzenia na ląd, poprzez relokację oraz środki z obszaru budowania zdolności, wsparcia operacyjnego, a także działań w wymiarze zewnętrznym. Sprawozdanie zawiera także informację na temat tego, czy poszczególne państwa członkowskie mierzą się z wyzwaniami w zakresie zdolności wynikającymi z obecności obywateli państw trzecich |

| | |
|---|---|
| dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień. | wymagających szczególnego traktowania, oraz wyniki w zakresie sprawozdawczości dotyczącej monitorowania wymienione w ust. 3, w tym informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego i, w stosownych przypadkach, propozycje usprawnień. |

Or. es

**Poprawka 1130**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 5**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***5. Państwa członkowskie ustalają krajowe strategie najpóźniej do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. Pierwsza Europejska strategia zarządzania azylem i migracją zostaje przyjęta najpóźniej do dnia [18 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], a pierwsze sprawozdanie z zarządzania migracją zostaje wydane do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1131**
**Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 5**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 5. Państwa członkowskie ustalają krajowe strategie najpóźniej do dnia [rok | 5. Państwa członkowskie ustalają krajowe strategie najpóźniej do dnia [rok |

| | |
|---|---|
| od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. Pierwsza ***Europejska strategia zarządzania azylem i migracją zostaje przyjęta najpóźniej do dnia [18 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], a pierwsze*** sprawozdanie z zarządzania migracją zostaje wydane do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. | od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. ***Pierwsze*** sprawozdanie z zarządzania migracją zostaje wydane do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. |

Or. en

**Poprawka 1132**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 5**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 5. Państwa członkowskie ***ustalają krajowe strategie*** najpóźniej ***do dnia [***rok od ***wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]***. ***Pierwsza Europejska strategia zarządzania azylem i migracją zostaje przyjęta najpóźniej do dnia [18 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], a pierwsze sprawozdanie z zarządzania migracją zostaje wydane do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].*** | 5. ***Na podstawie tego sprawozdania Komisja Europejska powinna wszcząć postępowanie w sprawie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego, aby zapewnić zgodność z przepisami.*** Państwa członkowskie ***przedstawiają harmonogram zapewnienia zgodności z dorobkiem prawnym UE*** najpóźniej ***w okresie jednego roku*** od ***daty publikacji sprawozdania***. |

Or. en

**Poprawka 1133**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 5**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 5. Państwa członkowskie ustalają krajowe strategie ***najpóźniej do dnia [rok*** | 5. Państwa członkowskie ustalają krajowe strategie ***w sposób terminowy, z*** |

***od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]***. Pierwsza Europejska strategia ***zarządzania*** azylem i migracją zostaje przyjęta najpóźniej do dnia [18 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], a pierwsze sprawozdanie z ***zarządzania*** migracją zostaje wydane do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].

***uwzględnieniem krajowych priorytetów politycznych***. Pierwsza Europejska strategia ***ograniczania azylu i migracji*** zostaje przyjęta najpóźniej do dnia [18 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], a pierwsze sprawozdanie ***z ograniczania migracji*** zostaje wydane do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].

Or. en

**Poprawka 1134**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 5**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 5. Państwa członkowskie ustalają krajowe strategie najpóźniej do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. Pierwsza Europejska strategia ***zarządzania*** azylem ***i migracją*** zostaje przyjęta najpóźniej do dnia [18 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], a pierwsze sprawozdanie z ***zarządzania migracją*** zostaje wydane do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. | 5. Państwa członkowskie ustalają krajowe strategie najpóźniej do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. Pierwsza Europejska strategia ***w zakresie azylu*** zostaje przyjęta najpóźniej do dnia [18 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], a pierwsze sprawozdanie ***sytuacyjne dotyczące azylu*** zostaje wydane do dnia [rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. |

Or. en

**Poprawka 1135**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 6**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 6. Komisja monitoruje sytuację | 6. Komisja monitoruje sytuację |

związaną z migracją i przekazuje na jej temat informacje za pośrednictwem regularnych sprawozdań sytuacyjnych opartych na dobrej jakości danych oraz informacjach przekazanych przez państwa członkowskie, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, Agencję ds. Azylu, Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Europol i Agencję Praw Podstawowych; są to w szczególności informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego oraz jego sieci.

związaną z migracją i przekazuje na jej temat informacje za pośrednictwem regularnych sprawozdań sytuacyjnych opartych na dobrej jakości danych oraz informacjach przekazanych przez państwa członkowskie, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, Agencję ds. Azylu, Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Europol i Agencję Praw Podstawowych; są to w szczególności informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego oraz jego sieci***, a także sprawozdania składane przez organizacje, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. da)***.

Or. en

**Poprawka 1136**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 6**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 6. Komisja monitoruje sytuację związaną z ***migracją*** i przekazuje na jej temat informacje za pośrednictwem regularnych sprawozdań sytuacyjnych opartych na dobrej jakości danych oraz informacjach przekazanych przez państwa członkowskie, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, Agencję ds. Azylu, Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Europol i Agencję Praw Podstawowych; są to w szczególności informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego oraz jego sieci. | 6. Komisja monitoruje sytuację związaną z ***udzielaniem azylu*** i przekazuje na jej temat informacje za pośrednictwem regularnych sprawozdań sytuacyjnych opartych na dobrej jakości danych oraz informacjach przekazanych przez państwa członkowskie, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, Agencję ds. Azylu, Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Europol i Agencję Praw Podstawowych***, organizacje międzynarodowe, organizacje pozarządowe i niezależne organy***; są to w szczególności informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego oraz jego sieci. |

Or. en

**Poprawka 1137**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 – ustęp 6**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 6. Komisja monitoruje sytuację związaną z ***migracją*** i przekazuje na jej temat informacje za pośrednictwem regularnych sprawozdań sytuacyjnych opartych na dobrej jakości danych oraz informacjach przekazanych przez państwa członkowskie, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, Agencję ds. Azylu, ***Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Europol i*** Agencję Praw Podstawowych***; są to w szczególności informacje zebrane w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego oraz jego sieci***. | 6. Komisja monitoruje sytuację związaną z ***azylem*** i przekazuje na jej temat informacje za pośrednictwem regularnych sprawozdań sytuacyjnych opartych na dobrej jakości danych oraz informacjach przekazanych przez państwa członkowskie, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, Agencję ds. Azylu, Agencję Praw Podstawowych***, organizacje międzynarodowe, takie jak UNHCR i Rada Europy, organizacje społeczeństwa obywatelskiego oraz niezależne międzynarodowe i krajowe mechanizmy ochrony praw człowieka***. |

Or. en

**Poprawka 1138**
**Cyrus Engerer**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 6 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***Artykuł 6a*** |
| | ***Postępowanie w przypadku presji migracyjnej*** |
| | ***1. Państwo członkowskie, które uznaje, że znalazło się pod nadmierną presją migracyjną na skutek napływu imigrantów do danego państwa członkowskiego, który sprawia, że jego krajowa infrastruktura migracyjna i*** |

***przyjmowania imigrantów staje się niewystarczająca, niezwłocznie powiadamia o tym Parlament Europejski, Radę i Komisję.***

***W okresie tygodnia od powiadomienia Komisja rozpoczyna ocenę sytuacji w zakresie migracji w tym konkretnym państwie członkowskim.***

***W terminie dwóch tygodni od daty powiadomienia Komisja przystępuje do koordynacji niezbędnych środków i ich przyjęcia we współpracy z państwami członkowskimi i właściwymi organami, urzędami i agencjami Unii, aby zmniejszyć presję migracyjną na to konkretne państwo członkowskie.***

***Komisja przeprowadza również konsultacje z państwami członkowskimi w sprawie wkładów solidarnościowych zgodnie z art. 52 ust. 2.***

***2. Komisja przyjmuje także plan działań solidarnościowych w porozumieniu z państwem członkowskim, które potrzebuje wsparcia, określający środki przyjęte na szczeblu Unii, zgodnie z art. 52.***

Or. en

**Poprawka 1139**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***Artykuł 7*** | ***skreśla się*** |
| ***Współpraca z państwami trzecimi w celu ułatwienia powrotów i readmisji*** | |
| ***1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009***[57] | |

***oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim.***

***2. Jeżeli Komisja uzna to za stosowne, określa również w swoim sprawozdaniu środki mające promować współpracę wśród państw członkowskich w celu ułatwienia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.***

***3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim.***

***4. Komisja regularnie informuje Parlament Europejski o stosowaniu niniejszego artykułu.***

---

*[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.*

Or. en

**Poprawka 1140**
**Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***Artykuł 7*** | ***skreśla się*** |
| ***Współpraca z państwami trzecimi w celu ułatwienia powrotów i readmisji*** | |
| ***1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009[57] oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim.*** | |
| ***2. Jeżeli Komisja uzna to za stosowne, określa również w swoim sprawozdaniu środki mające promować współpracę wśród państw członkowskich w celu ułatwienia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.*** | |
| ***3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim.*** | |
| ***4. Komisja regularnie informuje Parlament Europejski o stosowaniu niniejszego artykułu.*** | |

_____

*[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.*

Or. en

**Poprawka 1141**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***Artykuł 7*** | ***skreśla się*** |
| ***Współpraca z państwami trzecimi w celu ułatwienia powrotów i readmisji*** | |
| ***1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009[57] oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim.*** | |
| ***2. Jeżeli Komisja uzna to za stosowne, określa również w swoim sprawozdaniu środki mające promować współpracę wśród państw członkowskich w celu ułatwienia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.*** | |

***3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim.***

***4. Komisja regularnie informuje Parlament Europejski o stosowaniu niniejszego artykułu.***

---

*[57] **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.***

Or. en

**Poprawka 1142**
**Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 7 Współpraca z państwami trzecimi w celu ***ułatwienia powrotów i readmisji*** | 7 Współpraca z państwami trzecimi w celu ***ograniczania migracji, tworzenia ośrodków recepcyjnych i ułatwienia powrotów*** |

Or. en

**Poprawka 1143**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Współpraca z państwami trzecimi ***w celu*** | Współpraca z państwami trzecimi ***w zakresie azylu, migracji i zarządzania*** |

| | |
|---|---|
| ***ułatwienia powrotów i readmisji*** | ***granicami*** |

Or. en

**Poprawka 1144**
**Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Współpraca z państwami trzecimi ***w celu ułatwienia powrotów i readmisji*** | Współpraca z państwami trzecimi ***w dziedzinie zarządzania granicami i migracją*** |

Or. en

**Poprawka 1145**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – nagłówek**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 7 Współpraca z państwami trzecimi ***w celu ułatwienia powrotów i readmisji*** | 7 Współpraca z państwami trzecimi ***w dziedzinie zarządzania migracją*** |

Or. en

**Poprawka 1146**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp -1 (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***-1. Zgodnie z art. 3 ust. 2 lit. a) Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi oraz organami, urzędami i*** |

***agencjami Unii, tworzy dostosowane do potrzeb i wzajemnie korzystne partnerstwa z odpowiednimi państwami trzecimi, mając na względzie lepszą realizację celów Unii w dziedzinie azylu i migracji.***

***Takie partnerstwa zapewniają ramy dla lepszej koordynacji polityki z państwami trzecimi i stwarzają sytuację, w której obaj partnerzy odnoszą korzyści, oraz opierają się na prawach człowieka, praworządności i poszanowaniu wspólnych wartości Unii.***

***Są one oparte przede wszystkim na podejściu „więcej za więcej", zgodnie z którym ściślejsza współpraca ze strony państwa trzeciego powinna skutkować większym wsparciem ze strony Unii w różnych obszarach polityki.***

***Może to obejmować współpracę w zakresie budowania zdolności do przyjmowania uchodźców, polityki wizowej, pomocy rozwojowej, umów o powrocie i readmisji, zarządzania granicami, zwalczania handlu ludźmi i sieci przemytniczych, ochrony praw człowieka, w szczególności praw dziecka.***

Or. en

**Poprawka 1147**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009[57] oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku*** | ***skreśla się*** |

***dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim.***

---

*[57] **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.***

Or. en

**Poprawka 1148**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. ***Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009***[57] ***oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji*** Komisja ***uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy*** współpracy ***ze strony tego państwa*** trzeciego ***w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim***. | 1. Komisja ***i państwa członkowskie promują wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą*** współpracę ***z odpowiednimi państwami trzecimi w zakresie zarządzania migracją i tworzenia ośrodków recepcyjnych***. |

[57] ***Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.***

Or. en

**Poprawka 1149**
**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009[57] oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim. | 1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009[57] oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia***, podejmuje dialog na wysokim szczeblu z tym państwem trzecim i państwami członkowskimi w celu wypracowania wspólnych i sprawiedliwych rozwiązań służących lepszemu funkcjonowaniu partnerstwa***.<br><br>***Jeżeli dialog na wysokim szczeblu nie przynosi wystarczającej poprawy, Komisja*** przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków |

Unii z przedmiotowym państwem trzecim.

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.

Or. en

**Poprawka 1150**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. ***Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009***[57] ***oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji*** Komisja ***uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie*** readmisji ***nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy*** współpracy ***ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim.*** | 1. ***Komisja i państwa członkowskie promują wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi w dziedzinie zarządzania migracją. Ponadto,*** Komisja ***i państwa członkowskie zapewniają włączenie zarządzania migracją do wszystkich odpowiednich polityk Unii, w tym pełne stosowanie polityki wizowej, jak również uzależnienie pomocy rozwojowej od spełnienia określonych warunków w celu wspierania współpracy w zakresie*** readmisji. |

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.

Or. en

**Poprawka 1151**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009[57] oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim. | 1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009[57] oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ***i bez uszczerbku dla*** ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim ***oraz w porozumieniu ze wszystkimi właściwymi służbami Komisji i Europejską Służbą Działań Zewnętrznych***. |
| [57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1. | [57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1. |

Or. en

**Poprawka 1152**
**Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 7 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. ***Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009***[57] ***oraz na podstawie wszelkich*** innych ***dostępnych informacji*** Komisja ***uzna, że państwo*** trzecie ***nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie*** readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich***, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim***. | 1. ***Komisja i państwa członkowskie promują wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi w dziedzinie zarządzania granicami i migracją.*** Komisja ***i państwa członkowskie wspierają również włączenie zarządzania granicami i migracją do wszystkich odpowiednich polityk Unii oraz ocenę pełnego stosowania polityki wizowej i innych środków służących wspieraniu współpracy z państwami trzecimi w celu ułatwienia powrotu i*** readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich. |

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.

Or. en

**Poprawka 1153**
**Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009[57] oraz na podstawie wszelkich innych | 1. Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 810/2009[57] oraz na podstawie wszelkich innych |

| | |
|---|---|
| dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim. | dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków, które można wprowadzić w celu poprawy współpracy ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim. ***Środki te nigdy nie mogą być sprzeczne z wartościami lub zasadami UE.*** |
| [57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1. | [57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1. |

Or. en

**Poprawka 1154**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 1 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***1a. Komisja i państwa członkowskie promują wzajemnie korzystne partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi w dziedzinie zarządzania migracją. Komisja i państwa członkowskie oceniają włączenie zarządzania migracją do wszystkich odpowiednich polityk Unii, a w szczególności powinny w pełni stosować zasadę, zgodnie z którą pomoc rozwojowa jest uzależniona od zdecydowanych zobowiązań w dziedzinie zarządzania migracją.*** |

Or. en

**Poprawka 1155**
**Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 1 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***1a. Podejmowane środki powinny być zawsze zgodne z prawami człowieka, w szczególności z prawami dziecka.*** |

Or. en

**Poprawka 1156**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 1 b (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***1b. Komisja i państwa członkowskie w pełni wykorzystują politykę wizową i powiązane środki mające na celu zachęcanie do współpracy z państwami trzecimi, aby ułatwić szybki powrót nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.*** |

Or. en

**Poprawka 1157**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***2. Jeżeli Komisja uznа to za stosowne, określa również w swoim sprawozdaniu środki mające promować współpracę wśród państw członkowskich w celu ułatwienia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1158**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. ***Jeżeli*** Komisja ***uznа to za stosowne, określa również w swoim sprawozdaniu środki mające promować współpracę wśród*** państw członkowskich w celu ułatwienia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich. | 2. Komisja, ***Rada i państwa członkowskie podejmują, w ramach swoich kompetencji, działania promujące wspólne cele i współpracę z państwami trzecimi w celu eliminowania przyczyn i czynników powodujących nielegalną migrację i przymusowe wysiedlenia oraz w celu ustanowienia systemu zapewniającego dostęp do procedur ochrony międzynarodowej z ośrodków rozpatrywania wniosków w państwach trzecich, jak również*** w celu ułatwienia powrotów obywateli państw trzecich przebywających nielegalnie. |

Or. en

**Poprawka 1159**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. ***Jeżeli*** Komisja ***uznа to za stosowne, określa również w swoim*** | 2. Komisja ***i państwa członkowskie zapewniają włączenie strategii*** |

| | |
|---|---|
| ***sprawozdaniu środki mające promować współpracę wśród*** państw członkowskich ***w celu ułatwienia*** powrotów ***nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich***. | ***ograniczania migracji do wszystkich odpowiednich dziedzin polityki Unii, w tym do stosowania polityki wizowej, a także uzależnienia pomocy rozwojowej od spełnienia określonych warunków w celu promowania readmisji, tworzenia ośrodków recepcyjnych w celu rozpatrywania i ułatwiania realizacji pozytywnie rozpatrzonych wniosków o ochronę międzynarodową oraz współpracy w zakresie*** powrotów. |

Or. en

**Poprawka 1160**
**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. Jeżeli Komisja uzna to za stosowne, określa również w swoim sprawozdaniu środki mające promować współpracę wśród państw członkowskich w celu ułatwienia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich. | 2. Jeżeli Komisja uzna to za stosowne, określa również w swoim sprawozdaniu środki mające promować współpracę wśród państw członkowskich w celu ułatwienia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich***, w tym wstrzymanie pomocy rozwojowej oraz innych form pomocy finansowej i niefinansowej na rzecz państwa trzeciego przez cały okres braku realizacji współpracy***. |

Or. en

**Poprawka 1161**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 2 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***2a. Komisja, Rada i państwa członkowskie, w ramach swoich kompetencji, podejmują działania wspierające współpracę z państwami trzecimi w celu eliminowania przyczyn i czynników powodujących nielegalną migrację i przymusowe wysiedlenia, stosując w pełni zasadę warunkowości pomocy, o której mowa w ust. 1.*** |

Or. en

**Poprawka 1162**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1163**
**Nicola Procaccini**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1164**
**Annalisa Tardino**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim.*** | ***skreśla się*** |

Or. en

**Poprawka 1165**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim. | 3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim***, w tym poszanowanie celów polityki zewnętrznej określonych w art. 21 TUE oraz ocenę wpływu, jaki te potencjalne działania mogą mieć w dziedzinie migracji, pokoju i bezpieczeństwa, rozwoju i eliminacji ubóstwa***. |

Or. en

**Poprawka 1166**

**Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim. | 3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim***, w tym wstrzymanie pomocy rozwojowej lub innych form finansowania***. |

Or. en

**Poprawka 1167**
**Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Moritz Körner, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja ***regularnie informuje*** Parlament Europejski ***o stosowaniu niniejszego artykułu***. | 4. ***Co roku*** Komisja ***ocenia skuteczność współpracy, o której mowa w niniejszym artykule, i jej zgodność z prawami podstawowymi oraz składa sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie***. ***Odpowiednie agencje i organy UE, takie jak Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Agencja Praw Podstawowych, Europejski Trybunał Obrachunkowy oraz Agencja UE ds. Azylu, przedstawiają Komisji sprawozdania z takiej rocznej oceny***. |

Or. en

**Poprawka 1168**

**Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja ***regularnie informuje Parlament Europejski*** o stosowaniu niniejszego artykułu. | 4. ***Co roku*** Komisja ***ocenia skuteczność partnerstw, o których mowa w ust. 1, a także stosowanie*** niniejszego artykułu***, oraz składa sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie***. |

Or. en

**Poprawka 1169**
**Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja regularnie informuje Parlament Europejski o stosowaniu niniejszego artykułu. | 4. Komisja ***konsultuje się z Parlamentem Europejskim podczas przygotowywania sprawozdania i*** informuje ***go na bieżąco*** o stosowaniu niniejszego artykułu. |

Or. en

**Poprawka 1170**
**Charlie Weimers**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Komisja regularnie informuje Parlament Europejski o stosowaniu niniejszego artykułu. | 4. Komisja regularnie informuje ***parlamenty krajowe i*** Parlament Europejski o stosowaniu niniejszego artykułu. |

Or. en

**Poprawka 1171**
**Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Moritz Körner, Karen Melchior**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 – ustęp 4 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***4a. Wszystkie stosunki i współpraca z państwami trzecimi, o których mowa w niniejszym artykule, odbywają się w ramach formalnych umów międzynarodowych UE – należy unikać porozumień nieformalnych.*** |

Or. en

**Poprawka 1172**
**Damien Carême**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***Artykuł 7a*** |
| | ***Koordynator UE ds. relokacji*** |
| | ***1. Aby wesprzeć obowiązkową relokację, o której mowa w niniejszym rozporządzeniu, Komisja wyznacza koordynatora UE ds. relokacji, który pełni funkcję instytucji kontaktowej, w celu koordynowania działań związanych z relokacją podejmowanych przez państwa członkowskie będące beneficjentami i państwa członkowskie wnoszące wkład, realizujące swoje obowiązki, o których mowa w części IV niniejszego rozporządzenia.*** |
| | ***2. Koordynator UE ds. relokacji:*** |

***a) koordynuje i wspiera komunikację między zaangażowanymi państwami członkowskimi;***

***b) dysponuje ogólnymi danymi dotyczącymi osób kwalifikujących się do relokacji oraz działań następczych podejmowanych w związku z trwającymi relokacjami, a także dotyczącymi wkładów zaangażowanych państw członkowskich;***

***c) organizuje w regularnych odstępach czasu spotkania, w których uczestniczą organy znajdujących się w sytuacji kryzysowej państw członkowskich będących beneficjentami i państw członkowskich wnoszących wkłady, w celu ustalenia potrzeb, w tym na poziomie operacyjnym, aby ułatwić jak najlepszą interakcję i współpracę między państwami członkowskimi, w interesie osób kwalifikujących się do relokacji oraz z myślą o skuteczności obowiązkowego mechanizmu relokacji;***

***d) przewodniczy posiedzeniom Forum solidarności;***

***e) promuje najlepsze praktyki w obszarze relokacji;***

***f) zachęca państwa członkowskie do uwzględnienia zdolności i gotowości władz lokalnych i regionalnych do udziału w działaniach związanych z relokacją.***

Or. en

**Poprawka 1173**
**Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**
**Artykuł 7 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***Artykuł 7a*** |
| | ***Koordynator UE ds. relokacji*** |

***1. W celu wsparcia wdrażania mechanizmu podziału przewidzianego w niniejszym rozporządzeniu Komisja wyznacza koordynatora UE ds. relokacji, który będzie koordynować relokację z państwa członkowskiego będącego beneficjentem do państw członkowskich wnoszących wkład.***

***2. W realizacji jego zadań koordynatora UE ds. relokacji powinno wspomagać Biuro, aby wspierać koordynację między państwami członkowskimi w celu zapewnienia sprawnego przebiegu procedur.***

***3. Koordynatora UE ds. relokacji będzie wspierać Agencja ds. Azylu, która jest odpowiedzialna za obliczanie klucza podziału, tworzenie zautomatyzowanego oprogramowania i zarządzanie nim w celu podziału osób ubiegających się o ochronę międzynarodową zgodnie z kryteriami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.***

Or. en